GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs Uge 48 29. november 2016 9. årgang

Super Brugsen GRÅSTEN · PADBORG

Sammen om det gode i Julen

DELIKATESSEN TILBYDER
2 x 3 stk. snitter +
1/1 fl. Rød- eller hvidvin

FREDAGSTILBUD
Gælder kun Gråsten

Kun 100,-

5-6 grenet julestjerne
rød eller hvid

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. stk. 25,-

ÅBNINGSTIDER

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Alle dage kl. 7.00-19.00

Julebuffet
ud af huset

Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med cocktaildressing. Tarteletter med høns i asparges.
Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål.
Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse.
Ris a la mande med kirsebærsauce.

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Andesteg med rødkål	kr. 24,00
Surrib	kr. 9,00	Mørbradbøf	kr. 21,00
Hvidkål	kr. 9,00	Ost (3slags)	kr. 24,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Brød og smør	kr. 15,00
Frugtsalat	kr. 15,00	Medisterpølse	kr. 15,00
Røget laks	kr. 21,00	Ribbensteg	kr. 15,00

Kværs kro

Pr. kuvert kr. 114,50 MIN. 21 PERSONER

Julebuffet inkl. brød og smør kun kr. 124,00

Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer emballagen rengjort tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres rengjort inden 5 dage.

www.godjulefrokost.dk
Telefon 74 65 92 06

GULV- & GARDINBUSSEN

Ring og få en aftale med Claus
HUSK vores Gardinbus kommer overalt

Sisseck boligudstyr ApS
Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser

Mange restpar i
BØRNESKO kr. 200,- kr. 100,-
BØRNESTØVLER kr. 300,-
DAMESKO Mange restpar Frit valg kr. 200,-
DAMESTØVLER kr. 200,- kr. 300,-

Velkommen hos
RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

GAVEIDE

De dybeste rødder 349,95

GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 44 22
E-mail: 4890@bogpost.dk

TILSTANDSRAPPORTER
ENERGIMÆRKER
EL-RAPPORTER

TIL FORNUFTIGE PRISER

Egernsund og Kværs El-service
20 40 75 80
ees@egernsund-el.dk

Arkitektfirmaet Tychsen
22 67 48 75
et@arkitekttychsen.dk

Den Gamle Kro

HUSK TILMELDING/BORDRESERVATION

Årets sidste smørrebrødsfestival
Fredag den 16. december.
Spis alt hvad du kan for kun ..... kr. 158,-
Børn under 12 år ..... ½ PRIS

Afhentningstilbud
Schnitzel Wiener Art med tilbehør ..... kr. 130,-
Stort flot stjerneskud ..... kr. 85,-

HVER FREDAG:
5 stk smørrebrød ..... kr. 125,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Gråstenæblet
Danmarks Nationaleble

NYHED ørestikker

Fra 895,-

Eget design
Eneforhandling i Danmark

Sönnichsen ure & smykker
Slotsgade 7 • Gråsten • tlf. 61 38 86 34 • mail: satosi@bbsyd.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER

MENU TO GO

TILBUD GÆLDER TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

Lækker menu to go bestående af:

Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Lækre salater
vælg mellem flere varianter
Lækre kartofler
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
Vin

Pr person Kun kr. **100,-**

Bogø chokolade

lilla æske, 200 g

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SPAR 30,00

Pr. stk. 39,95

FRUGT/GRØNT TILBYDER
Vildmose kartofler

1,5 kg.,
Dk, kl. 1

Pr. pose 12,95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

FRUGT/GRØNT TILBYDER
Klementiner

Smag forskellen, kl. 1

Pr. bakke 14,95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

¼ ost fra Endrup Mejeri

ca. 2 kg., skorpefri

BEGRÆNSET PARTI

Pr. stk. 75,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Karolines supper

vælg mellem karry eller tomat

FRIT VALG

Pr. liter 14,95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Coop sild i glas

300 g, vælg mellem karry, dild, krydder eller marineret

Pr. glas 15,-

TILBUD GÆLDER TORSDAG FREDAG OG LØRDAG

Fuglsang hvidtøl

6 x 33 cl, eksl. Pant,

12,95

TILBUD GÆLDER TORSDAG FREDAG OG LØRDAG

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSTILBUD

Løs vægt slik

Pr. 100 g 6,95

PADBORG

2 æsker hjemmebagte småkager

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - fredag kl. 6.00 - 17.30
Lørdag - søndag kl. 6.00 - 16.00
TELEFON 7467 3334

Nielsens BAGERI

GÆLDER INDTIL JUL!

Frit valg 65,-

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-20.00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage kl. 7.00-19.00

SLAGTEREN TILBYDER
Kalve culotte

TORSDAGSTILBUD

Pr. ½ kg
49,95

SLAGTEREN TILBYDER
Roastbeef

FREDAGSTILBUD

Pr. ½ kg
35,-

DELIKATESSEN TILBYDER
3 stk. fiskefilet

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

20,-

DELIKATESSEN TILBYDER
4 stk. smørrebrød + 2 x ½ stk. franskbrød med ost

TILBUD GÆLDER HELE UGEN. KUN I GRÅSTEN

Kun
60,-

DELIKATESSEN TILBYDER
Stor leverpostej

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. stk.
15,-

Sammen om det gode i Julen

Nottage Hill
Australien, 75 cl.,
rød eller hvid

FRIT VALG

Pr. flaske
39,-

Karen Volf
kærnemælks æbleskiver
DYBFROST

1 pose
15,-

SLAGTEREN TILBYDER
Frisk hakket oksekød
8-12%

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Pr. ½ kg
18,95

X-tra mælk
Let, mini eller skummet

SØNDAGSTILBUD

3 stk.
10,-

Maks 9 liter pr. kunde

Fredagsfund rødkål
kl. 1

Ta' 1 stk. kun
5,-

TILBUD GÆLDER KUN FREDAG

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden tirsdag den 29. november til og med lørdag den 3. december 2016 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og andre aktiviteter

Tirsdag den 29. november kl 9.30 .....Nørkleklub i Adsbøl
Lørdag den 3. december kl. 16:00.....Korkoncert i Gråsten Slotskirke
Søndag den 4. december kl 9.30 .....Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 4. december kl 11.00 ....Gudstjeneste i Gråsten Slotskirkel

Adventstanker

Advendt. Indadvendt.
Under dit tynde hår
Ser jeg dit ansigt som om du var barn i går.

Tiden har tegnet det.
Og i hvert ansigtstræk
Smiler et lille barn alderens træthed væk.

Sådan skriver digteren Halfdan Rasmussen i et af sine julekalenderdigte. Et lidt eftertænksomt og vemodigt digt. Halfdan Rasmussen ser på en gammel kone, og tænker på tiden, der går. Han forbinder ordene advent og indadvendt med hinanden, som om de var i familie. Og adventstiden har da også noget indadvendt over sig. Adventstiden er i kirkens sammenhæng en ventetid - vi venter på Herrens komme. Men det er også en indadvendt tid, en tid til eftertanke og selvransagelse. Udenfor er naturen gået i dvale, og mange af os længes også selv efter ro og fordybelse. I kirken vender vi blikket indad mod det, som var, mod det som er nu, og mod det som skal komme. Vi hører tekster, der handler om drømmen og længslen efter en ny tid. Sådan er adventstiden.

Men tit sker det, at adventstidens indadvendte eftertænksomhed bliver overdøvet og overhalet indenom af julen. Julen har det med at tromle ind over os med sin fest og sine lys og sine farver, længe før det overhovedet er blevet advent. Julen kræver sit, og det er ikke så lidt. Den vil have glitterstads og pebernødder, gaver, hygge, bjældeklang og masser af lys - og det er dejligt alt sammen. Men midt i den hektiske juletid kan man også drømme om lidt ro, lidt tusmørke, lidt "advendthed".

Mon ikke de fleste kender udtrykket "den blå time"? Den time på dagen, hvor tusmørket tager til, og man måske kan få tid til at sidde lidt og lade roen falde på, inden det går løs med aftensmad, lektier og tøjvask. Blå er melankoliens farve. Adventstidens farve er derimod lilla – en blanding af blå og rød. Det er eftertænksomhedens og længslens og drømmenes farve. Og mens vi går mod jul og mørket tager til, vil jeg foreslå, at vi forsøger at finde tid og ro til en "lilla time" engang imellem. En time hvor vi kan synke ned, finde ind, finde tilbage og bag alderens tegninger mærke barnet i os selv, og glæde os til det som skal komme: stjernen over Betlehem, barnet i krybben, englesangen - lyset i mørket.

Rigtig glædelig adventstid!

Hanne Christensen, sognepræst

De 7 læsninger i Kværs kirke

Onsdag den 7.december kl.19.30
inviterer Kværs menighedsråd til de 7 læsninger i Kværs kirke.

Ved denne meget hyggelige og stemningsfulde optakt til julen medvirker Kværs Idrætsfriskole med Luciaoptog og Kværs familiekor under ledelse af Hanne Bruus Storm og med ledsagelse på klaver af Bente Pårup. Programmet består af en blanding af danske og udenlandske salmer/julesange og fællessang.

Alle er hjertelig velkomne.

Adventsfest i Kværs Præstegård

Søndag den 11.december kl.12.30
inviterer Kværs menighedsråd til en let julefrokost med hygge, fortælling, sang og pakkeleg i vores fine, gamle præstegård.

Prisen for frokosten er 50 kr. inkl.1 snaps/øl/vand. Medbring en pakke til 20 kr. Drikkevarer kan købes.

Sidste tilmelding 8.december til Anna Friedrichsen tlf. 2193 9335 eller Carmen Christensen tlf. 5121 9202

Alle er hjertelig velkommen!

Korkoncert i Gråsten Slotskirke

Lørdag den 3. december kl. 16:00

Kormusik til advent og jul skrevet af norske og engelske komponister samt klassiske strygersatser af Vivaldi, Bach og Mozart.
Chrisitan Balslev på violin, Brian Q. Jørgensen på violin, Otto Andersen på cello og Rut-E. Boyschau som dirigent.

Alle er velkomne!

Konstituering af nyt Menighedsråd for Kværs Sogn

Valg af formand: Lilian Jensen
Valg af næstformand: Carmen Jurewitsch Christensen
Valg af kasserer: Conny Lorenzen
Valg af kontaktperson: Helga Nehrkorn
Valg af kirkeværge: Hans Jørgen Bollmann
Valg af sekretær: Lilian Jensen/Conny Lorenzen
Valg af bygningskyndig: Niels Peter Nielsen
Valg af underskriftsberettiget: Formand Lilian Jensen
Kasserer Conny Lorenzen
Valg af kirkegårdsudvalg: Ikke aktuelt
Valg til præstegårdsudvalg: Hans Jørgen Bollmann
Valg af valgbestyrelse: Lilian Jensen, Carmen Jurewitsch Christensen, Helga Nehrkorn
Valg af formand for valgbestyrelse: Lilian Jensen
Valg til Fælleskirkegårdsbestyrelse: Lilian Jensen
Hans Jørgen Bollmann

Se i øvrigt www.graastenadsboelkirker.dk

Super Brugsen Gråsten

Julekonkurrence i SuperBrugsen Gråsten

Vi fejrer at Julen snart står for døren:

VIND PÅ DIN BON

FRA DEN 1. DECEMBER OG FREM TIL
TORSDAG DEN 22. DECEMBER
KL. 16.59 KAN DU VINDE PÅ DIN BON.

Aflever din bon med navn + adresse når du handler i butikken, fra den 1. december til og med den 22. december kl. 16.59, og vind flotte præmier.

Udtrækningen foregår den 22. december kl. 17.00 og du skal være til stede i butikken under udtrækningen*.

*Er du ikke til stede, går dit lod tabt og vi trækker en ny vinder.

Hovedpræmie:

1 stk. gavekort af kr. 1500,-
til SuperBrugsen Gråsten

Andre præmier:

3 stk. af de afleverede boner vil blive udtrukket, og du får som kunde dit varekøb på bonen refunderet.

1 kundevogn fyldt med varer

1 flot nissepar

Biograftur for 2 personer m/ sodavand og popcorn

SuperBrugsen Gråsten ønsker en dejlig december måned

SuperBrugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 26 00 ÅBNINGSTIDER Alle dage kl. 07.00-20.00

900 børn og voksne hilste julemanden velkommen

Julemanden blev traditionen tro vækket på Gråsten Slot. Massevis af mennesker var mødt op på Torvet. Det var den rene fryd.

Foto Tove Hansen

Af Gunnar Hattesen

Selv om kulden bed i kinder og næse, mødte 900 børn og voksne op på Gråsten Slot for at vække julemanden.

Med Gråstenspejderne i spidsen gik de hundredvis af børn og voksne med fakler ned til Torvet, hvor juletræet blev tændt, julemanden havde godteposer med til børnene og der blev spist massevis af risengrød.

Børnene hyggede sig, og julestemningen overtog hurtigt Torvet i Gråsten. ▪

En snemand og to rensdyr hjalp julemanden.

Foto Tove Hansen

N. H. 17 47.

Den Gamle Kro

RESERVÉR BORD PÅ 74 65 15 67

Stor julefrokostbuffet uden musik og dans

Lørdag den 3. december kl. 18.00
Fredag den 9. december kl. 18.30
Lørdag den 10. december kl. 18.00

Ved bordene serveres:
2 slags sild

Buffet med:
Lune fiskefilet med remoulade og citron.
Indbagt laks med spinat og æg.
Tunmousse med rejer, ærter og majs.
Varmrøget laks/hellefisk med st. spinat.
Tarteletter med høns i asparges.

Lun leverpostej med bacon og champignons.
Små frikadeller med sønderjysk hvidkål.
Ribbensteg med hjemmelavet rødkål
Husets egen julemedisterpølse.
Blodpølse med tilbehør.
Surrib og sylte med sennep og rødbeder.
Lun and med rødkålssalat.
Grønlangkål med hamburgerryg, kålpølser og sukkerbrunede kartofler.

Ris a la mande med lun kirsebærsauce og Hybengårdens kirsebær i rom.
Frugtsalat med vanillecreme.
Forskelligt hjemmelavet is med vafler.
Ostebræt og frugt

Pris pr. person kr. **198,-**
Børn u/12 år kr. **99,-**

Husk restauranten har åbent hver dag fra kl. 11.30

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Oohh kollektionen
Bæredygtig brugskunst

De populære filtkurve fra Oohh i genbrugsplast, giver et smukt og rustikt udtryk og kan bruges udendørs.

Fås i 3 størrelser, i sort og grå

fra **149,-**

Åbent: tirsdag-søndag kl. 09.00-17.00

BENNIKSGAARDBUTIK
Grænseoverskridende specialiteter ...og andet godt

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten · Tlf. +45 7311 5845 · info@benniksgaardbutik.dk

GråstenAvis

Oplag: 15.886 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansv. redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@graastenavis.dk

Reporter
Signe Svane Kryger
Telefon 2972 4454
ssk@graastenavis.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk arbejde
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50

Fotograf
Tove Hansen
Telefon 40 63 36 24

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

Adm. medarbejder
Bettina A. Jessen
Telefon 61 44 07 80
baj@graastenavis.dk

Mediekonsulent
Claus Frederiksen
Telefon 23 23 73 37
clf@graastenavis.dk

www.graastenavis.dk · redaktion@graastenavis.dk · annonce@graastenavis.dk

KJEMS
ADVOKATFIRMA

www.kjems.dk
kjems@kjems.dk
74 65 11 40

Palæet · Ahlefeldvej 5 · Gråsten

806059

Benzin-penge til idrætten i Rinkenæs

Når bilister tanker, drypper deres penge til idrætten. Formand for Rinkenæs Ungdoms- og Idrætsforening, Tina Justesen, modtager den flotte OK-check af souschef Pernille Flyger, SuperBrugsen Gråsten. Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

OK Benzin uddeler hvert år en pose penge til Rinkenæs Ungdoms- og Idrætsforening. Denne gang lyder beløbet på 14.643 kroner, som tilfalder idrætsforeningen.

Pengene bliver skabt ved, at bilister, som er indehaver af et OK-kort, tanker eller vasker deres bil ved SuperBrugsen i Gråsten eller ved OK-tanken i Rinkenæs. ▪

Fodpleje
Akupunktur & Zoneterapi
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Gavekort
Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.
GrastenHandel

GRATIS
TV-ABONNEMENTSTJEK
Betaler du for meget i TV-abonnement? – Så kommer Leif gerne forbi, til et GRATIS abonnementstjek.

Local - de mest populære danske tv-kanaler

Family - bredt udvalg til hele familien

NYHED FRA 1. JANUAR 2017

Ednu beddre tv Canal Digital

KONTAKT DIN LOKALE
Canal Digital montør
Leif Hansen
mobil 4027 2639
E- mail: butik@bgradio.dk

Panasonic Center
BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN
T V - I N T E R N E T

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

HJEMMESYNSPRØVE
NU I BORGEN
VI MÅLER DINE ØJNE HJEMME HOS DIG. RING OG BESTIL TID.
THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

Saengjan
Velvære Thai Massage
Torvet 7, kælderen, Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag - fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

SPAR 25% PÅ UDVALGTE TEMPUR® HOVEDPUDER*
Vi ønsker alle en glædelig jul og en fantastisk TEMPUR nattesøvn!

TEMPUR® Original pude Vejl. pris 899,- **NU 675,-**
TEMPUR® Millennium pude Vejl. pris 899,- **NU 675,-**
TEMPUR® Ombracio pude Vejl. pris 1.299,- **NU 975,-**
TEMPUR® Traditional pude Vejl. pris 1.299,- **NU 975,-**
TEMPUR® Traditional EasyClean™ Vejl. pris 1.299,- **NU 975,-**

* Tilbuddet gælder alle TEMPUR® hovedpuder med undtagelse af TEMPUR® North™ og TEMPUR® Hybrid puden. Tilbuddet gælder fra den 14.11.-23.12.2016.

meget mere end møbler & senge!
ÅBNINGSTIDER
Mandag - fredag 10.00 - 17.30
Lørdag 10.00 - 14.00
Åbent hver søndag 10.00 - 14.00
Rene's Bolignyt
Jyllandsgade 23 · 6400 Sønderborg · Tlf. 74 47 45 86

Jakob og Magnus legede i "sneen", mens de voksne fik en kop gløg at varme sig på. Foto Tove Hansen

På skattejagt i SuperBrugsen

Af Flemming Hansen

Mange børn kiggede fredag eftermiddag forbi SuperBrugsen i Gråsten.

Her kunne de gå på skattejagt i dagligvarebutikken for at finde nisseklistermærker.

Mærkerne skulle sættes i et lille hæfte, som så igen kunne indløses til honninghjerter, som børnene kunne dekorere med alverden slik. ▪

Rinkenæs UIF har lige fået sponsorkroner fra OK. Det er de meget glade for. Med et OK Benzinkort kan du også støtte Rinkenæs UIF, hver gang du tanker. Bliver du samtidig mobil- eller elkunde, kan du støtte din lokale klub ekstra meget. Se mere på ok.dk/lokalsporten

Super Brugsen Gråsten

RINKENÆS UIF

OK

Juletræer Skovhuse grønt

Dagligt åbent fra 13.00-16.00
Weekend fra kl. 10.00-17.00
Skovhuse 7, Kær, Sønderborg

Også fæld selv
Vi støtter Børnecancerfonden
www.skovhusegront.com

Gratis kaffe og te i Jul i laden i week enderne

Sønderborg

Motion Sind Samvær

Træningsforløb for borgere i Sønderborg Kommune

Trygfonden tilbyder i samarbejde med Sønderborg Kommune, et træningsforløb for alle borgere med demenssygdom.

Deltagelse er gratis. Der er mulighed for at deltage med ægtefælle, et familiemedlem eller anden pårørende.

Træningen tilrettelægges ved moderat til hård intensitet.

Træningen foregår i et privat træningscenter, hvor der vil være moderne træningsudstyr og omklædningsfaciliteter til rådighed.

Efter hver træning byder vi på en gratis forfriskning, hvor det vil være muligt at tale med andre deltagere og fysioterapeuterne.

Der vil ikke være mulighed for at få befordringsgodtgørelse ved deltagelse.

Tilmelding kontakt da:
Lis Schwartz tlf: 27 90 37 51 mail:lisw@sonderborg.dk
Tine Kjeldsen tlf: 27 90 59 33 mail: tkje@sonderborg.dk

Træning Nordborg
Sundhedshuset i Nordborg
Mads Clausensvej 13
6430 Nordborg

Træning Sønderborg
Fysio Sønderborg
Agtoftsvej 2
6400 Sønderborg

Træning Gråsten
Gråsten Fitness
Bomhusvej 19, Alnor
6300 Gråsten

Det Lille Teater opfører "Det forsvundne juleskib".

Juleforestillinger på Det lille Teater

Af Ole Gaul Nilum

Det lille Teater har i år 2 juleforestillinger.

Den første starter fredag den 9. december og drejer sig om familieforestillingen "Det forsvundne juleskib". Stykket er skrevet af Gitte Asmussen og instrueret af Kristina A. Gude-Hansen. Det opføres 5 gange: fredag den 9. december kl. 19 og lørdag den 10. december samt søndag11. december kl. 13.30 og 16.

Forestillingen foregår i den gamle købmandsgård. Her går alle og venter på juleskibet. Hvor bliver det af? Hvad sker der? Kommer det ikke snart? Bliver det måske helt væk?

Mystikken breder sig, og spørgsmålet er naturligvis, om alt bliver godt inden jul?

Billetter til forestillingen der er for børn fra 4-5 år og opefter, koster kr. 35 for både voksne og børn.

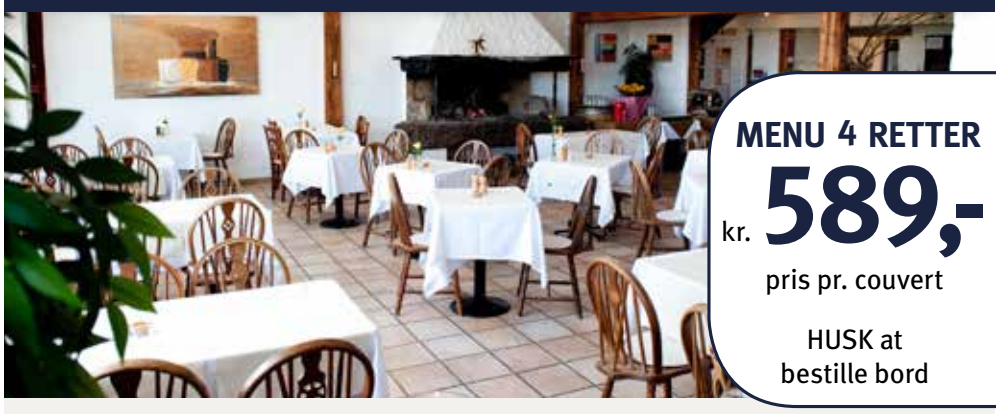
Troldejul

Lørdag den 17. december er der dukkeforestilling "Troldejul", som er en rigtig jule dukkeforestilling for de mindste med trolde og masser af jul. Der er to forestillinger den 17. december kl. 11. og kl. 14.

Billetter til dukkeforestillingen koster 25 kr. for voksne og børn.

Der kan købes kaffe/kakao og æbleskiver til forestillingerne og billetter kan bestilles på tlf.74 65 37 67 eller på. www.lilleteater.dk ▪

MÅNEDSMENU DECEMBER



MENU 4 RETTER
kr. 589,-
pris pr. couvert
HUSK at bestille bord

Benniksgaard A la Carte

Forret
Torsk med hvidvinssauce, persille og serrano

Mellemret
Berberi and med lune beder, nødder og sursød sauce

Hovedret
Oksemørbrad, svampe, kastanjer, jordskokker og sherry glace

Dessert
Variation af æble og mandler med chokolade og marengs

BENNIKSGAARD HOTEL
★★★★

Sejrsvej 101, Rinkenæs · 6300 Gråsten · www.benniksgaardhotel.dk
info@benniksgaardhotel.dk · Telefon 74 65 09 49

Gode julegavetilbud

MORGAN®
SKJORTE, STRIK ELLER JEANS
NORMALPRIS 400,-
FRIT VALG
300,-
SPAR 25%

BISÓN
STRIK & SKJORTER
NORMALPRIS 600,- NU
450,-
SPAR 25%

BISÓN
JAKKE
NORMALPRIS 2.500,- NU
1.250,-
SPAR 50%

Åbent alle søndage op til jul

BISÓN · Nuzak Performance · OSCAR · MORGAN · Jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH · LINDBERGH · eterna · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler · SIGNAL

Åbningstider
Mandag-torsdag 09.30-17.30
Fredag 09.30-18.00
Lørdag 09.00-14.00
Søndag 10.00-15.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

Arrangement kalender

Lørdag den 3. december kl. 23.30
MAN IN BLACK

Fredag den 9. december kl. 23.30
METTE INGWERSEN

Lørdag den 10. december kl. 23.30
ROCK4DUMMIES

Fredag den 16. december kl. 23.30
METTE INGWERSEN

Lørdag den 17. december kl. 23.30
DET STRAMMER MAX

Søndag den 18. december kl. 14.00
JULEHYGGE MED STEPHAN OG VENNER

Fredag den 23. december kl. 15.00
INGVAR

Fredag den 23. december kl. 21.30
MARTIN VON SEELEN

Søndag den 25. december kl. 23.00
NOODLES DUO

Lørdag 31. december kl. 17.45
NYTÅRSPARTY 2016

Åbningstider jul og nytår 2016

Torsdag den	22/12	kl. 10.30-23.00	Torsdag den	29/12	kl. 10.30-22.00
Fredag den	23/12	kl. 10.30-04.45	Fredag den	30/12	kl. 10.30-04.45
Lørdag den	24/12	kl. 10.30-15.30	Lørdag den	31/12	kl. 10.30-16.00
		kl. 22.00-???			kl. 17.45-00.05 Lukket fest
Søndag den	25/12	kl. 10.30-04.45	Nytårsnat		kl. 00.05-???
Mandag den	26/12	kl. 10.30-04.45	Søndag den	01/01	kl. 10.30-18.00
Tirsdag den	27/12	kl. 10.30-22.00	Mandag den	02/01	kl. 10.30-22.00
Onsdag den	28/12	kl. 10.30-22.00			

Vi ønsker alle vores kunder en glædelig jul og et godt nytår

Musik og Sportsbar

Center Pub

Husk at besøge vores hjemmeside, og se hvad der sker på
www.centerpubgraasten.dk
Center Pub Ulsnæscentret tlf. 74 65 33 65

Lokale indkøbsposer i SuperBrugsen

Super Brugsen i Gråsten har fået 40.000 nye plastikposer.
Nu køber kunderne ikke blot en pose, men hele 4 forskellige motiver fra slotsbyen, pryder poserne. Her ses fotograf Søren Gülck og uddeler Jesper Thomsen med to forskellige poser med lokale motiver.

Julemenu

Forret
Crostini, bacon, tomater og mozzarella på brød, bagt i ovnen.

Hovedret
Kalkunschnitzel "alla pizzaiola"...
Kalkunschnitzel i Napolisauce med kapers, sorte oliven og hvidløg dertil rösti.

Dessert
Risalamande ala Panna Cotta med kirsebærsauce

PRIS PER PERSON
KR. 229,-
Min. 2 personer

Vi ønsker alle vore kunder en rigtig glædelig jul og et godt nytår

HUSK
hver tirsdag, onsdag og torsdag vor buffet til
kr. 149,- pr. kurvert

Vi holder ferielukket fra den 19. december og den 4. januar (begge dage inkl.)

CaFéodora
Café/Restaurant på havnen

Vi har plads til selskaber op til 60 personer,
når det gælder fødselsdag, jubilæer, konfirmationer og receptioner

Toldbodgade 10, Gråsten • Telefon 7344 1000 • www.CaFeodora.dk
Mandag lukket • Tirsdag - fredag kl. 17:00- 21:00 • Lørdag og søndag kl. 12:00- 21:00

300 til skolefest i Rinkenæs

Det var en vellykket skolefest, som torsdag aften blev holdt på Rinkenæs Skole.

Skolen fyldte 71 år, og traditionen tro sang de små elever i hallen for de 300 gæster.

Bagefter spillede 6. klasse teaterstykket "Der er serveret, Deres Majestæt", som er skrevet af Astrid Lindgren.

Efter forestillingen blev der serveret mad, og der var forskellige aktiviteter i klasselokalerne. ▪

Sædvanen tro var skolefesten på Rinkenæs Skole et tilløbsstykke.

Foto Jimmy Christensen

Luciaoptog i Gråsten

Gråsten Ældreklub får onsdag den 7. december kl. 14.45 besøg af sognepræst Hanne Christensen, som fortæller julehistorier.

Desuden kommer organist Rut-Elena Boyschau med sine Luciapiger, som vil gå luciaoptog.

Kaffebordene vil være julepyntet, og der vil som altid være chance for at vinde en juledekoration. ▪

Enjoy Resorts Marina Fiskenæs Wellness

søger

Frisk, initiativ- og service-fokuseret hjælpepige

Vi tilbyder en spændende og udviklende arbejdsplads, hvor du vil være en vigtig og anerkendt medarbejder i en service virksomhed, hvor vi stræber efter at give vore kunder gode oplevelser præget af kvalitet og omhyggelighed.

Du vil være tilknyttet wellness afdelingen hvor dine opgaver vil være

- At servicere kunder
- Betjening af kasse
- Betjening af booking system
- At assistere wellness behandlerne
- At passe badegæster (ikke livredder)
- Arbejdstider ligger lørdag 9-19 og søndag 9-17samt i højtider og ferier

Du

- Er 16-17,5 år
- Er frisk og pålidelig
- Er imødekommende og udadvendt
- Er blæksprutte og kan håndtere mange bolde i luften
- Er god til at kommunikere, det er en fordel at kunne engelsk og tysk
- Har interesse for wellness
- Har flair for service og intiativ
- Har et godt helbred
- Kan lide at have travlt

Ved 16 år får du teoretisk førstehjælps kursus.
Ved 17 år får du livredder kursus

Du vil få mulighed for at blive uddannet livredder og få ansættelse som livredder hvis du ved 18 år ønsker det.

Send din ansøgning til Wellnessansvarlig
Ning Raksa Hansen ansoegning@enjoyresorts.dk

enjoy RESORTS marina fiskenæs

Griner du også af noget, du ikke har hørt?

800.000 danskere har hørevanskeligheder*

Kender du en, eller har du selv brug for at få tjekket din hørelse? AudioNova i Gråsten tilbyder gratis høretest og personlig vejledning.

**Kilde: Høreforeningen*

GRATIS HØRETESTDAG 14. DECEMBER

Ring og bestil tid nu på

88 77 80 17

Bomhusvej 1, Gråsten

Find os i hele landet og på www.audionova.dk

AudioNova HØRECENTER

✓ Personlig hjælp og vejledning ✓ Høreapparater fra kr. 0,- med offentligt tilskud ✓ Gratis prøveperiode

Din lokale håndværker

Vinduespudsning til private og erhverv.

HJERTMANN SERVICE

Hjertmann Service Tlf. 22443777
www.hjertmannservice.dk

Gråsten Maskinudlejning

Både kort-og langtidudlejning

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf. 74651068 · www.grmu.dk ·

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

Alt malerarbejde udføres
Kvalitet til tiden

Ralf Schirrmacher
MALERMESTER
20 66 90 49
Mågevej 68 - 6300 Gråsten

Gråsten Murerforretning ApS

v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

Sønderjysk Låseteknik

RING 27 14 49 19

Sønderjysk Låseteknik ApS
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf. 2714 4919 · Låseservicesønderborg.dk

Egernsund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger

100412

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

GASSERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND – VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS
ANNO 1936-2011 75

Tørsbøl Byg

ved Dieter Lukas Thiel - i byggebranchen siden 1993

- Murermester
- Maler
- Fliselægger

I samarbejde med

- Tømrer
- VVS-service
- Elektriker

Husk håndværkerfradraget
Ring eller mail
Vi udarbejder gerne et uforpligtende tilbud

Kontakt os på tlf. 21 42 15 08
mail: bauen.mit.thiel@gmail.com
Se hvad vi laver på www.bauen-mit-thiel.blogspot.de

Service og reparation
af alle bilmærker

· Opbevaring af vinterdæk
· Service af aircondition
· Forsikringsskader

Gratis lånebil

GKV Karrosseri- og autoværksted

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf.: 74 65 10 68 · www.gkv-auto.dk

- Erhvervsret
- Kontrakter herunder internationale kontrakter
- Strategisk rådgivning
- Bestyrelsesarbejde
- Klyngespecialist
- Ejendomsoverdragelse
- Strafferetsager
- Bobehandling
- Procedure

Hans Henrik Fischer

Niels Erik Nielsen

Fischer ADVOKATFIRMA
Ringgade 3 - 6300 Gråsten
Telefon 7463 0800
www.fischer-advokatfirma.com

QUORP'S BUSSER

Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 55 personer i både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klimaanlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

QUORP'S BUSSER ApS
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Hvis din bil kunne vælge

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70
Dit værksted og servicebutik på vejen

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Glade børn til julefest i Kværs

Af Gunnar Hattesen

Den traditionelle julefest var særdeles populær blandt de lokale børn i Kværs.

Langt over 100 børn og voksne sang med på de populære julesange, dansede rundt om juletræet, hørte julehistorier og fik godteposer. ▪

Det var meget artige børn, der hilste på julemanden.

Foto Jimmy Christensen

Tilbyder økonomisk og skattemæssig rådgivning

Den 24-årige André Tarp fra Gråsten, der er uddannet revisor, har valgt at starte eget konsulentfirma under navnet AT Rådgivning.

André Tarp har startet selvstændigt konsulentfirma.

Han har de seneste 5 år arbejdet som revisor hos Deloitte i Sønderborg, og ønsker nu at prøve kræfter som selvstændig økonomi- og skatterådgiver.

André Tarp tilbyder økonomisk- og skattemæssig rådgivning til både virksomheder og til de private som har behov for dette.

Det er gennemgang af regnskaber og balancer i forbindelse med momsindberetning, skattebetaling, opstilling af regnskab og skattepligtig indkomst samt indberetning af selvangivelser til SKAT.

Desuden er han parat til at kigge på optimering af indkomst- og skatteforhold, assistance med bogholderiopgaver, hjælp til private til forståelse af skatteforhold og korrespondance med skatteväsenet, rådgivning ved gevinst og tab på aktiehandel og hjælp i forbindelse med opstart og egen virksomhed. ▪

ØKONOMI- OG SKATTERÅDGIVNING

Både for virksomheder og private
Jeg udfører blandt andet følgende arbejdsopgaver:

- ✔ Gennemgang af regnskaber og balancer i forbindelse med momsindberetning, skattebetaling mv.
- ✔ Opstilling af regnskab og skattepligtig indkomst samt indberetning af selvangivelser til SKAT.
- ✔ Optimering af indkomst- og skatteforhold
- ✔ Assistance med bogholderiopgaver
- ✔ Hjælp til forståelse af dine skatteforhold og korrespondance med skattevæsenet.

ATrådgivning

Ring og hør hvad jeg kan gøre for dig
Revisor André Tarp · Gråsten · Tlf. 53 82 84 84

GråstenAvis Din lokale håndværker

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

GråstenAvis

HOLM
OLE HOLM KONTOR- OG BUTIKSTILBEHØR
Kongevej 26, Gråsten · Tlf. 21 49 42 60
post@oholm.dk · www.oholm.dk

Gråsten Entreprenør & Vognmand
Ulsnæs 21 | 6300 Gråsten | www.gev-aps.dk
Claus: 2019 8158 | Kjeld: 2019 8159 | Tlf: 7465 1651
ENTREPRENØRKØRSEL - VINTERVEDLIGEHOLDELSE

Gråsten el-teknik -stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
- ✔ El-installation
- ✔ Belysning
- ✔ Industriservice
- ✔ EDB-installation
- ✔ Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Tusind tak

til alle dem der har tænkt på min 80 års fødselsdag.
Særlig stolt var jeg af børn og svigerbørn,
9 børnebørn og 9 oldebørn
som gjorde dagen særlig festlig
Elise Petersen "LISA"

Rinkenæs Korskirke
Onsdag den 7. december kl. 19.30
Julekoncert med Motetkoret
under ledelse af Anne Agerskov.

Kom til Rinkenæs, og oplev en ægte klassisk julekoncert.

Alle er velkomne
Fri entré
Menighedsrådet

Læs mere på: www.rinkenæskirke.dk

Fredslyset kom til Rinkenæs

Af Gunnar Hattesen

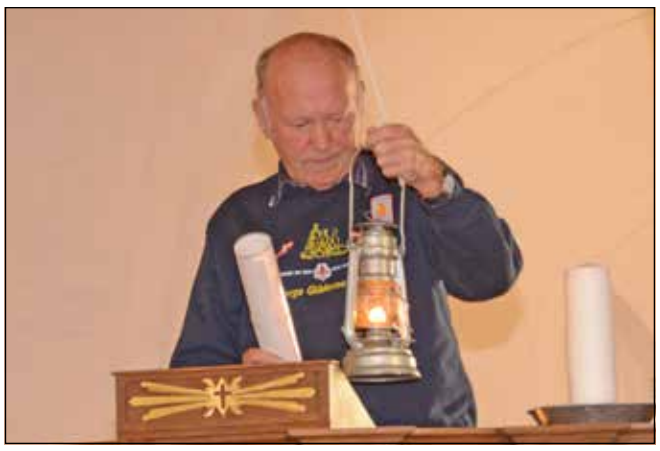
Fredslyset kom søndag til Rinkenæs, og det var korskirken, der tog imod. Og her overværede 100 mennesker den smukke gudstjeneste med sognepræst Marianne Østergaard.

Det er Sct. Georgs Gildet i Gråsten, der hvert år påtager sig opgaven med at få den levende flamme bragt ud.

Oprindeligt bliver flammen tændt i Jesu fødselsgrotte i Bethlehem, hvorefter spejdere rundt i Europa fordeler lyset med et budskab om håb, glæde og fred i en mørk tid, hvor verden hærges af ufred og krige.

Så langt har gildebrødrene nu ikke rejst for at få Fredslyset til Rinkenæs Korskirke. Lyset brænder altid i Sankt Laurentius kirke i Roskilde, hvor det har sin faste plads. Hvert år omkring 1. advent bæres det herfra rundt i hele Danmark. ▪

Per Thorsted kom med Fredslyset til Rinkenæs Korskirke.
Foto Tove Hansen



Konfirmander og kirkekor gjorde gudstjenesten festlig ved at komme ind med tændte kærter efterfulgt af fredslyset, som blev båret ind i korskirken.
Foto Tove Hansen

Det lille Teater, Gråsten

1972-2016 44 år med teater

2 Juleforestillinger
dukkeforestilling for de mindste

"Troldejul"

Lørdag den 17. december kl. 11.00 og 14.00

Pris voksne/børn 25 kr.

Familiejuleforestilling

"Det forsvundne Juleskib"

Fredag den 9. december kl. 19.00
Lørdag den 10. december kl. 13.30 og 16.00
Søndag den 11. december kl. 13.30 og 16.00

Pris voksne/børn 35 kr.

Der kan til alle forestillinger købes æbleskiver-kakao-kaffe og sodavand

Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67
eller www.lilleteater.dk

Stort tillykke

Denne dejlige mand
Per Buenger Christensen
kan fejre 50 års fødselsdag
mandag den 5. december.
Glæder mig til at fejre dig.

Mange knus
Musen - Heidi

Kære far/Jens

Vi ønsker dig et stort tillykke med fødselsdagen og vi glæder os til at fejre dagen sammen med dig

Stort knus fra
Morten & Charlotte

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 4. december kl. 11.00
ved Hanne Christensen

ADSBØL KIRKE
Søndag den 4. december kl. 9.30
ved Hanne Christensen

BROAGER KIRKE
Søndag den 4. december kl. 10.30
ved Birgitte Hjarvard Licht

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 4. december kl. 11.00
ved Peter Grønlykke

KVÆRS KIRKE
Søndag den 4. december
Vi henviser til nabokirker

NYBØL KIRKE
Søndag den 4. december kl. 9.00
ved Marianne Østergaard

RINKENÆS KORSKIRKEN
Søndag den 4. december kl. 10.30
ved Marianne Østergård

SOTTRUP KIRKE
Søndag den 4. december kl. 10.30
ved Malene Freksen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 4. december kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
Ingen gudstjeneste

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

Over 100 kirkegængere var mødt op til afskedsgudstjeneste i Gråsten Slotskirke for sognepræst Niels Refskou.
Foto Søren Gülck

Kirkeår begyndte med farvel til Niels Refskou

Af Gunnar Hattesen

Der var kamp om parkeringspladserne ved Gråsten Slot, da der søndag ved 14-tiden blev ringet til gudstjeneste.

Fra nær og lidt fjernere kom kirkegængere for på den ene side at tage afsked med sognepræst Niels Refskou og på den anden side at byde et nyt kirkeår velkommen.

Det var således både en vemodig og festlig anledning til at gå i kirke.

Slotskirken var smukt pyntet, og fra prædikestolen takkede Niels Refskou varmt og bevæget for den tid, han havde været i embedet. Han går nu på pension efter 40 år som præst i den danske folkekirke.

Kaffe på kroen

Efter gudstjenesten mødte 70 mennesker op på Den Gamle Kro, hvor der blev budt på taler til dagens hovedperson, kaffebord og hyggeligt samvær.

Formand for Gråsten-Adsbøl Menighedsråd, Helle Blindbæk, takkede inderligt Niels Refskou for de fire lærerige år, han havde været sognepræst i Gråsten-Adsbøl-Kværs.

"Vi vil altså ikke dvæle ved afskeden, men hellere fokusere på dét, du har givet os og det der venter dig", sagde Helle Blindbæk.

Sognepræst Hanne Christensen gav også Niels Refskou varme ord og tanker med på vejen.

Ligeledes havde pastor emeritus Jens Lyster, der er tidligere sognepræst i Notmark og gammel studiekammerat til Niels Refskou, et par små humoristiske anekdoter med i ærmet.

Det var en bevæget Niels Refskou, som trykkede hver enkelt i hånden. ▪

Dødsfald

Jens Jørgen Jensen, Gråsten, er død, 79 år. ▪

Hjertelig tak

for al opmærksomhed ved

Marie Margrethe Petersens

bisættelse fra Broager Kirke

Tak til Broager Plejecenter, for god pleje

Familien

Indbrud

Ukendte gerningsmænd brød lørdag ind i en villa på Harevej i Gråsten.

De knuste en rude og stjal et kontantbeløb. ▪

Indbrud

Onsdag nat blev der kastet en sten gennem havedørsruden til en villa på Elleygade i Gråsten.

Derefter rodede indbrudstyven huset igennem. ▪

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

En smuk afsked...
"At opfylde ønskerne for de nærmeste er vores vigtigste opgave".
– Gitte og Steen Kristensen
Danske Bedemænd
DS ISO9001 Kvalitetssystem

Gitte J.J. Kristensen
Eksamineret bedemand
Steen Kristensen
Eksamineret bedemand
Guderup Bakken 23 Tlf. 74 45 80 11
Broager Kirkegade 2 Tlf. 74 44 95 29
Nordborg Storegade 39 Tlf. 74 45 11 45
Lukket søndag
Als- & Broager-Sundeved Begravelsesforretning
v/ Steen Kristensen
www.als-begravelse.dk

Spirituelle Bedemand
Hjælp, overblik og tryghed i en svær tid

- Vi hjælper med alle praktiske og uvante opgaver og hjælper med at søge begravelseshjælp
- I samarbejde med en Clairvoyant tilbyder vi en afsked med afdøde der giver afklaring og ro i sindet
• Kiste (hvid)
• Miljø urne
• Polstring af kiste
• Fri kørsel i Sønderjylland
• Honorar-samtale i hjemmet
• Dokument arbejde inkl.
• Intet weekendtillæg
Pris fra kr. 9.995,-
Alice Tørøk Bedemand
Gråsten og Adsbøl • Kontakt 71 78 76 22

GråstenAvis
Det kan være svært at tænke på døden
– men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...

Danske Bedemænd
DS ISO9001
Eksam. bedemænd
Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges?
Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os.
Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på www.helmichbegravelse.dk
Vi træffes hele døgnet
Gråsten&Omegns Begravelsesforretning
Helmich&Søn
Torben Buhrkall Gråsten og Omegns Begravelsesforretning Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich Sønderborg Begravelsesforretning Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Tømrer med to firmaer fylder 50 år

Tømrermester Peter Veng, Tømrergården, fylder 50 år.
Foto Signe Svane Kryger

Af Signe Svane Kryger

Tømrermester Peter Veng, Alnor, fylder 50 år i slutningen af december.

Den runde fødselsdag markeres med en reception fredag d. 2. december i Logebygningen i Sønderborg. Både nye, gamle og fremtidige kunder er inviteret. Der vil blive serveret gule ærter, kålpølser og fadøl i ægte tømrerstil.

I 1986 blev Peter Veng udlært som tømrer, og fra 1991 til 2002 arbejdede han som projektleder i et udstillingsfirma i Padborg, hvor han stammer fra.

Tømrergården

For 15 år siden opstartede Peter Veng sin egen tømrerforretning, Tømrergården. Firmaet startede i Egernsund, men flyttede for 10 år siden til Alnor, hvor den i dag har domicil.

Tømrergården er sidenhen vokset, og den har i dag 6 medarbejdere samt en bogholder.

Efter oprettelsen af Tømrergården har Peter Veng også grundlagt Sønderjysk Låseteknik, som er 5 år gammel.

"Begge forretninger er blevet modtaget rigtig godt af lokalsamfundet, og jeg har nogle gode og trofaste kunder, som jeg er rigtig glad for", fortæller Peter Veng.

Konkurrencepræget marked

Konkurrencen i tømrerbranchen er hård, da det ikke kræver særligt meget materiale at starte en tømrerforretning op.

Peter Veng kan takke sit hårde arbejde og sine mange kontakter for, at han stadig har et godt tag i branchen.

"Jeg vil ikke bytte mit arbejde for noget andet. Det er rart at være sin egen herre og selv kunne vælge fra og til", fortæller den vellidte tømrermester.

Sønner skal overtage

Fremtiden for Tømrergården er sikret, idet Peter Veng har to sønner, der begge er uddannede tømrer, som han håber på, skal overtage firmaet efter ham.

Fritid

Når han hverken hamrer eller banker, dyrker han blandt andet en masse sport i sin fritid. Derudover er der seks børn i familien og en lang række børnebørn, som han kan glæde sig over. ▪

SØLV CERTIFICERET RUKO CENTER
Ruko
ASSA ABLOY

Sønderjysk Låseteknik
www.låseservicesønderborg.dk

Tømrer Gården
www.peterveng.dk

Reception

I anledning af min 50 års fødselsdag vil det glæde mig, at se forretningsforbindelser, gamle og nye kunder til

Reception fredag den 2. december fra kl. 13.00

i Logebygningen
Slotsgade 21,
6400 Sønderborg

Venlig hilsen Peter Veng

Stolt og glad 100-årig i Broager

Af Gunnar Hattesen

På bordet ligger et telegram fra Amalienborg, hvor Dronning Margrethe ønsker Else Hansen tillykke med de 100 år.

Det er en stolt og glad Else Hansen, som mandag fyldte 100 år, og blev fejret med kage på Broager Plejecenter på Vesterdalen.

Else Hansen, der på fødselsattesten blev navngivet Elseabe, stammer fra Skelde.

I 1937 blev hun gift med Jørgen Hansen, og ægteparret drev i mange år en gård på Skelde Kobbel.

Ægtemanden døde i 1992. Det var samme år, som parret flyttede fra gården i Skelde Kobbel.

I 2012 flyttede hun på ind på Broager Plejecenter.

Ægteparret fik sønnen Aage Hansen, som i dag er 77 år og bor i Sønderborg.

Han kiggede naturligvis forbi sin mor, for at lykønske hende.

Udover sin søn har hun tre børnebørn og fire oldebørn. ▪

Else Hansen modtog et telegram fra Dronning Margrethe.
Foto Jimmy Christensen

Borgmester Erik Lauritzen lykønskede Else Hansen. Til højre ses hendes 77-årige søn Aage.
Foto Jimmy Christensen

ALSSUNDORKESTRET
OG BROAGER EGNSKOR
afholder

Julekoncert
Onsdag den 7. december kl. 19.30
i Broager Kirke

Der spilles og synges værker af bl.a.
Vivaldi, Grieg, Haydn, Händel, Elgar, Verdi og Mozart.
Herudover er der jule- og fællessange.
Koret dirigeres af sangerinden Bettina Hellemann
Munch, som samtidig vil optræde som solist.
Alssundorkestret dirigeres af Christian Balslev.
Der er gratis adgang og vi glæder os til at se jer

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Julen nærmer sig med raske skridt

- Frilandskalkuner 4-12 kg ..... **65 kr** pr kg
- Frilandsgæs 4-7 kg ..... **90 kr** pr kg
- Landænder 2,8-4 kg ..... **82 kr** pr kg
- Muskusænder 3-4,5 kg ..... **82 kr** pr kg
- Suppehøns 1-3,5 kg ..... **39 kr** pr. kg
- Almindelige kyllinger 1,2- 2,5 kg ..... **39 kr** pr. kg

ÅBNINGSTIDER
Hverdage kl. 16-18
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

SKODSBØL GÅRDBUTIK
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 2290 2918

æ Rummelpot
—årets bedste mandelgave

Salgssteder:

SuperBrugsen i Broager, Gråsten og Padborg, Gråsten boghandel, Rådhuskiosken Gråsten, Benniksgard butik i Rinkenæs
Rema 1000 i Kruså og Sønderborg, Sønderborg Bog & Ide, Arnold Busck Boghandel i Sønderborg, Kvickly Varemodtagelse i Sønderborg, Føtex i Sønderborg, Petit i Sønderborg
DagliBrugsen i V. Sottrup, Krusmølle ved Aabenraa, Spar Felsted.

æ Rummelpot
Leverandør af sønderjysk humør siden 1946

Du må it køf hash
—men du må gern køf æ Rummelpot

SKELDE GYMNASTIKFORENING

JULETRÆSFEST

Søndag den 18. december kl.10.00
Mødested klubhuset i Skelde

…hvor vi skal ud at finde julemanden.
Husk tøj efter vejret. Efterfølgende med dans om juletræet i efterskolens hal.
Godteposer 25 kr. bestilles ved Elise på tlf: 28 18 04 46
eller elise_bender@hotmail.com
senest 16. december og betales på dagen

JULELOTTO

Onsdag den 28 december kl. 19.00 på Frk. Jensen i Skelde

Mange fine præmier og en hovedgevinst på kr. 1000,-

KONGEAFTEN/HELLIGE TRE KONGER I SKELDE

Torsdag den 5. januar 2017 kl. 22.00

Mød op på Frk. Jensen hvor maskerne falder.

Gratis Entré

DILETTANT FORESTILLING: ”Kærlighed og buler i bilen”

Lørdag den 28. januar 2017 kl.18.30,
samt lørdag den 4 februar 2017 kl.14.00
på Frk. Jensen i Skelde

Nærmere information vedr. kaffe og bespisning følger

Skelde Gymnastikforening afholder

GENERALFORSAMLING

Tirsdag den 7. februar 2017 kl. 19.30 i klubhuset

Dagsorden ifølge vedtægterne.
Evt. forslag skal være formand Thomas Jacobsen i hænde senest den 30. januar 2017.

Mvh. Bestyrelsen

GYMNASTIKOPVISNING

Søndag den 12. marts kl. 10.00
i Adventure Efterskolens hal

Entre kr. 20,00,- under 15 år gratis
Kl. 13.00 – 15.00 afslutning i badelandet
Marina Fiskenæs - Gråsten
- så husk badetøj – **Gratis entré**

Følg med på www.skelde.dk eller facebook gruppen Skelde gymnastikforening

Alle er velkommen til samtlige arrangementer

100 så træet blive tændt

Af Gunnar Hattesen

Fredag eftermiddag kom juletiden officielt til Broager.

Det skete, da julemanden tændte byens juletræ foran SuperBrugsen

Omkring 100 mennesker var til stede for at overvære begivenheden.

Broager Brandværns orkester spillede dejlige julesange, sunget godt for af Walther Jacobsen.

Børnene råbte godt igennem på

Julemanden (Bent Lauritsen) og han dukkede op med rensdyr-kane, som var fyldt med godteposer. ▪

Mange var til stede, da juletræet i Broager blev tændt. Foto Tove Hansen

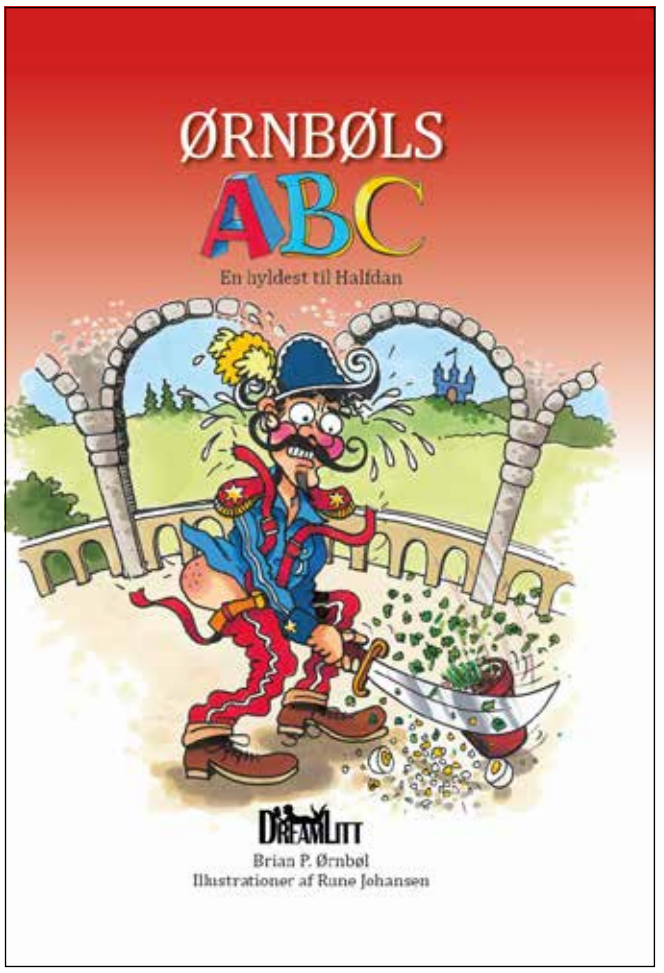
Ny børnebog hylder Halfdan

Den sønderjyske forfatter Brian P. Ørnbøl, der stammer fra Broager, er ude med en ny børnebog, der tager tråden op fra Halfdan Rasmussens berømte ABC og hylder den kendte danske forfatter.

Der findes vel næppe noget barn i Danmark, der ikke før eller siden er stødt på nogle af Halfdan Rasmussens berømte børnerim. De fleste kender formentligt børnerim som ”Else elsker pølse”, ”Kanonkongen knold” og ”Freddy fræk fra Faxe”, der alle er at finde i den berømmede `Halfdans ABC´ med fantastiske illustrationer af Ib Spang Olsen.

Nu tager den Sønderjyske forfatter Brian P. Ørnbøl tråden op med sin egen hyldest til Halfdan i form af bogen `Ørnbøls ABC´, som netop er udkommet. Bogen indeholder ligesom ”originalen” et lille finurligt vers for hvert bogstav i alfabetet og er skrevet i samme stil, som man finder den i Halfdans ABC. ▪

Ørnbøls ABC er skrevet af Brian P. Ørnbøl, der stammer fra Broager.



Autoværksted i Skelde

ved Allan Møller
Automekaniker
Nederballe 10
6310 Broager
AM Auto
Skelde
...ALT I BILER!
Ring 2250 3208
amautoskelde@gmail.com

Broager Blik
Alt inden for blikkenslagerarbejde

Christian Olsen
Tlf. 26 39 29 02
E-mail: christian_olsen@hotmail.com
Smedevej 8, 6310 Broager

Super Brugsen Broager

Engelsk bøf
Ca. 1 kg

6-8 stk.
89,95

Svinefedt

2 x 500 gr.
20,00

Palmin

2 x 500 gr.
25,00

Coop stege- eller bagemargarine

2 x 500
15,00

Jensens Favorit sauce
SPAR 9,25

250 ml.
10,00

Mou suppe
Okse eller hønsekødssuppe

700 gr.
7,95

Merrild 103 kaffe
SPAR 49,85

3 x 500g
100,00

Mjelsmark æg
SPAR 12,95

15 stk. M
20,00

Kalkuner

4,2 kg. **145,00**
4 kg. **135,00**

Carlsberg eller Tuborg
30 stk.

99,95
Max. 2 ks. pr. kunde

Coca-Cola, Fanta eller Schweppes

2 x1,5 liter
20,00
+ embl.

KALENDERTILBUD

TORSDAG DEN 1. DECEMBER

Sukker
1 kg.
Max. 4 pk. pr. kunde

3,95

FREDAG DEN 2. DECEMBER

Slagterens flæskefars 5-12%
4 kg.

100,00

LØRDAG DEN 3. DECEMBER

Fuglsang hvidtøl
6 stk. + pant.
Max. 12 fl. pr. kunde

11,95

SØNDAG DEN 4. DECEMBER

Coop bacon
140 gr.
Max. 4 pk. pr. kunde

UNDER ½ PRIS
4,95

MANDAG DEN 5. DECEMBER

Skrabeæg
Str. M
10 stk.

UNDER ½ PRIS
10,00

TIRSDAG DEN 6. DECEMBER

Fryseposer
2-6-8-11 ltr.
5 pk.

UNDER ½ PRIS
20,00

BAGERAFDELING

Honninghjerter
med chokolade

10,00

Honningkage Gris

13,00

DELIKATESSEN

Hørup pålægspakke
3 x ½ pølse +1 leverpostej

100,00

Smørrebrød uspecificeret
6 stk.
KUN FREDAG

100,00

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 3. december 2016. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

Uheld

En 47-årig mand fra Broager var forleden morgen involveret i et trafikuheld i Ulkebøl, da en 51-årig kvinde fra Augusteborg overså ham og kørte ind i hans varebil. Begge biler fik skadet frontpartiet, men der skete ingen personskade. ▪

Kom til

Juletræsfest 2016 Egernsund

Lørdag den 10. december kl. 14.00
i Egernsundhallen, Skovgade

Billetter til godteposer à kr. 25,- købes
hos Teddy`s Salon, Sundgade 61
Sidste dag for salg er den 8. december

Mød op og kom i julestemning sammen med julemanden!!!

Musik og underholdning Luciaoptog og tombola
Salg af gløgg og æbleskiver m.v.

Glædelig jul og vel mødt ønsker:
Egernsund Borgerforening
Egernsund Kultur- og Idrætsforening
Stjerneforeningen
Egernsund Pensionistforening

Broager Skole har landets bedste arbejdsmiljø

Det er Arbejdsmiljørådet, der for 11. år i træk uddeler den landsdækkende arbejdsmiljøpris. Broager Skole vandt i kategorien "samarbejde om arbejdsmiljø", og det er resultatet af et langvarigt, målrettet og strategisk samarbejde mellem ledelse og medarbejdere på skolen.

Arbejdsmiljøprisen 2016 blev uddelt ved en fornem ceremoni på Hotel Crowne Plaza i København. Både ledelse og medarbejdere modtog velfortjente klapsalver for deres fokus på at give skolens lærere størst mulig indflydelse på deres eget arbejde. Baggrunden for det målrettede og fokuserede arbejde med trivsel og arbejdsmiljø er folkeskolereformen og de nye arbejdstidsregler fra 2013. Den gjorde ondt på mange skoler og lærere, men på Broager Skole besluttede de, at reformen ikke måtte gå ud over arbejdsglæden.

"Vi har skabt en skole, hvor det er lykkedes os at udvikle et miljø præget af dialog. Vi er gode til at parkere udefrakommende forstyrrelser som "vilkår" og fastholde en stor grad af autonomi hos medarbejderne gennem et positivt og udviklende fokus på de handlemuligheder, som vi selv er herre over", siger skoleleder Claus Brink Christensen fra Broager Skole.

At det er lykkedes, er resultatet af et langvarigt målrettet og strategisk arbejde. Kernen i indsatsen handler om støtte og opbakning - både fra ledelsen og kolleger imellem. Blandt andet peger medarbejderne på, at det er afgørende for skolens gode arbejdsmiljø, at ledelsen aktivt støtter og bakker op - både når det handler om at gribe nye, gode ideer, men særligt også hvis medarbejderne møder udfordringer og vanskelige situationer.

"Det er et fornemt stykke arbejde de præsterer på Broager Skole. De får også demonstreret, at et godt arbejdsmiljø og god trivsel får medarbejderne til at engagere sig optimalt i undervisningen. Lærerne oplever selv, at det giver bedre læring hos eleverne, og det er også dokumenteret gennem de seneste tre år, hvor afgangskaraktererne har været stigende", siger Erik Lorenzen, formand for børne- og uddannelsesudvalget i Sønderborg Kommune. ▪

Sammenstød

To kvinder fra Gråsten - en på 50 år og en på 47 år - var lørdag middag impliceret i et uheld på Vestergade i Broager.

Den ene bilist overså sin højre vigepligt og kolliderede med den anden. ▪

Rendbjerg får elevator

Aflastningshjemmet Rendbjerg har fået en elevator i hovedbygningen.

Den er til stor glæde for de svært udviklingshæmmede børn og voksne, der bruger hjemmet.

Elevatoren har kostet 900.000 kr., og det er private fonde, der har sponsoreret etableringen af elevatoren.

For tiden bliver hjemmet brugt af 113 personer. ▪

Dødsfald

Marie Margrethe Petersen, Broager, er død, 89 år. ▪

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 3. december

OPSAMLINGSSTEDER

Kirkepladsen, Sønderborg	kl. 8.45
Nybøl Kirke	kl. 9.00
Broager Kirke	kl. 9.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 9.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 9.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 9.20
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 9.35
Bov Kirke	kl. 9.40
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 9.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by. På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamborgs julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet. "Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning. Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamborgs vartegn – det helt rigtige. Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 21-tiden.

Pris kr. 350,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

Broager
Antik & Nostalgi

Køb & Salg

Åbningstider
Mandag & tirsdag - Lukket
Onsdag - søndag - 12-17

Sct. Pauli 28 - 6310 Broager
Telefon 74 44 24 25
Mobil 40 79 16 47
jan@broagerantik.dk

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

VARDE SOMMERSPIL 2017
15. juli 2017 kl. 15.00. Afgang Broager Kirke kl. 12.00. Kl. 15.00 opføres "Midt om Natten". På vej hjem kromiddag. Vi kan booke billetter (med rabat) i lukket system i december og vælge de bedste pladser. Derfor annoncering nu. Kun bestilte billetter købes. Tilmelding fra torsdag kl. 08.00 til Mona Rathje tlf. 5135 9550. Tilmelding senest den 15. december, hvorefter billetterne bestilles. Bestillinger efter denne dato ikke med rabat og ikke nødvendigvis med plads i gruppen. Buskørsel, billet i bedste kategori og 2 retters kromiddag kr. 485,00 som betales til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183 meget gerne EFTER 1. januar 2017 og senest 1. februar 2017.
STØT VORE SPONSORER – *De støtter os*

Sønderjyske Bus rejser
Aabenraa Turistfart
Tlf: 74 63 09 68 · Fax: 74 63 05 15

Næste annonce forventes uge 50 her i Gråsten Avis.

Juledag i Land & Fritid

Lørdag den 3. december kl. 9.00-13.00

Vi serverer gløgg/saft og æbleskiver

Hallen er fyldt med lokale udstillere
Blandt andet:
Julepynt – honning – gedespegepølser – vin – pileflet m. m.

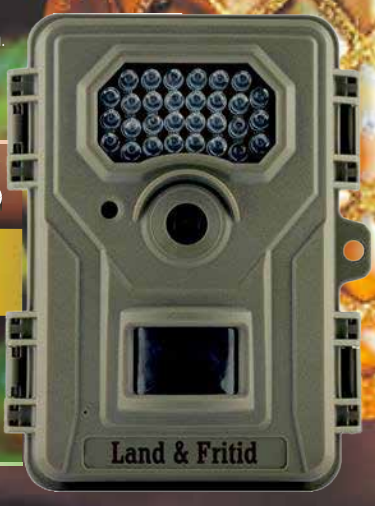
land & fritid

En del af livet på landet

Kl. 11.00 kommer julemanden med hest og kane og har godteposer med til børnene
Kom ind og hent en billet til godteposer senest på torsdag

SUND preium
Rig på kylling og frisk kylling lever og hjerte, L-Carnitin understøtter bevarelsen af muskelmasse under vægttab, fiberrig understøtter fordøjelsen.

SPAR 130,95
269,-



Vildtkamera
Hurtig processor. Indbygget farveskærm. Blitzen er usynlig for mennesker og dyr. Normalpris 1095,-

INTROPRIS
SPAR 397,-
698,-

TIMETILBUD
Lørdag kl. 9.00-10.00
kun kr. **99,-**

SPAR 70,95
129,-

Versele Laga Vildfuglefoder Classic, 15 kg
God blanding med flere forskellige ingredienser bl.a. knækket majs og hvede, gul hirse, rød dari, stribet solsikkekerner og boghvede. Normalpris 199,95

Iceland Stud, 15 kg
Tilskuds foder med lav daglig dosering til ride- eller islanske heste. Normalpris 169,95

Champ, 15 kg
Tilskuds foder med lav daglig dosering til ride- eller islanske heste. Normalpris 169,95

FRIT VALG
SPAR 40,95
129,-

Tilbuddene gælder fra torsdag den 1. december til og med lørdag den 10. december 2016

Højsvej 1, Sundeved
6400 Sønderborg
Telefon 33 68 53 85

Land & fritid

Julemanden kommer til Land & Fritid i Ullerup

Traditionen tro kommer julemanden med sin kane og hest forbi Land & Fritid i Ullerup på lørdag, når de holder juledag for kunderne mellem kl. 9.00 til kl. 13.00.

Julemanden forventes at komme omkring kl. 11.00 med sin hest og kane, og han har godteposer med til børnene.

I dagens anledning er hallen blevet ryddet, og der er flyttet lokale udstillere ind. De tilbyder masser af spændende varer, lige fra julepynt, honning, gedespegepølser, vin og pileflet.

Land & Fritid serverer Gløgg til de voksne og saftevand til børnene, og selvfølgelig æbleskiver og butikken har også gode tilbud denne lørdag.

Der skal hentes billetter til godteposerne senest på torsdag. ▪

Arkivfoto

Dødsfald

Forfatteren, fhv. overlærer Christian Skov, Aarhus, er død, 94 år.

Christian Skov var født i Sønderborg, og virkede i nogle år som lærer i Vester Sottrup, før han i 1969 debuterede som forfatter.

Christian Skov var em af den danske litteraturverdens relativt ukendte, men til gengæld mest hædrede skikkelser, og han havde en trofast læserskare. ▪

Hyggeligt adventsmøde

Sundeved Husholdningsforening samlede et halvt hundrede mennesker til et hyggeligt adventsmøde i Forsamlingsgården. Der var underholdning ved Winni Damgaard, Bov, og tilhørerne blev budt på kaffe og kage. Foto Jimmy Christensen

Kom til den årlige

Julekoncert på Fakkelgården

Lørdag den 3. december kl. 12.30-16.00

Der venter atter publikum en stor musikalsk oplevelse, når der er julekoncert på Fakkelgården for 5. år i træk i Kollund med den kendte sopran

Bettina Hellemann Munch
som solist

Hun akkompagneres af sin japanske pianist

Michi Komoto

Ved julekoncerten vil Bettina Hellemann Munch ryste posen af kendte operaer og opretter og give publikum en helt unik og enestående musikalsk oplevelse. Hun opfører højdepunkter fra operaer af Puccini og Mozart samt kendte operetter af Franz Lehar.

Desuden synger hun Ave Maria af Schubert, kendte arier af Bachs julerepetoire, "Wiegenlied" af Max Reger samt andre sange, så publikum kommer i den helt rette julestemning.

Pris kr. 595,-
som dækker frokost samt kaffe samt julekoncert.
Tilmelding til LOF-Syd:
fritid@lof-syd.dk eller telefon 7342 1010

LOF

Aflysning

Sottrup kirke. Pga. sygedom er "Festlig familiegudstjeneste med konfirmandernes glasmosaikker" aflyst den 4 december.
Der vil være Højmesse kl. 10.30 ved Marlene Freksen fra Notmark.

SOTTRUP KIRKE

Sottrup menighedsråd.

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Guld bryllup

Christa og Niels Widding, Lærkevej 18 , Nybøl, kan lørdag den 3. december fejre guldbryllup. Der er ingen morgensang. ▪

25 års jubilæum

Sundhedsplejerske ved Sundhedsplejen i Aabenraa, Susanne Langberg Nielsen, Lindevej 18, Vester Sottrup, har torsdag den 1. december 25 års jubilæum. ▪

Hørt i byen

Graasten Håndværkerforening samlede 31 deltagere til en interessant rundvisning på Airbus i Hamborg.

Der er stadig gang i salget af Jubilæumsskriftet om Kongehuset i Gråsten. Der er for nylig sendt flere eksemplarer til Museumsbutikken på Amalienborg.

Jernbanestien bag om Teglkrogen er nu så tilgroet og fyldt med efterårsløvfald, at den er svær at benytte, uanset om man er på cykel eller gå-ben. Den bruges ellers flittigt af hundeluftere.

Skuespiller Bodil Jørgensen trak 300 mennesker til foredrag på Alsion, hvor hun fortalte om hendes liv og opvækst.

De ansatte på Gråsten Apotek var fredag aften til en hyggelig julefrokost på Krusmølle.

Det var Hans Jørgen Albrechtsen fra Kværs, der var trukket i julemandskostymer for at være julemand i Gråsten.

Jessica Jensen, Gråsten, Louise Brodersen, Gråsten, og Vergal Lucanas, Gråsten, er blevet uddannet social- og sundhedsassistenter fra Social- og Sundhedsskolen i Aabenraa.

Cykelklubben Velo Team Gråsten har modtaget Sønderborg Kommunes sundhedspris på 10.000 kroner. Det er en nystiftet forening af primært pensionister, der cykler for sundhed og imod ensomhed. Og cyklet bliver der. De nu 23 medlemmer har blandt andet været i Hamborg og Slesvig. Lige nu holder cykelklubben vinterpause.

60 mennesker overværede en dejlig operakoncert på Benniksgaard Hotel. ▪

Audiens

Kronprins Frederik tog mandag imod 60 audienssøgende på Christiansborg Slot, mens Dronningen havde travlt med regeringsdannelsen.

Blandt de fremmødte var oberst i hæren Leo Keller Birch Nielsen, Gråsten, som takkede for afskedigelse. ▪

Fælles administration

Gråsten Varmes bogholderi overgår 1. marts 2017 til Sønderborg Fjernvarme. Det sker ifølge Gråsten Varme for at udnytte stordriftsfordele.

Gråsten Varme har 1.700 forbrugere. ▪

Flad-tv

Ved et indbrud onsdag aften i en bolig på Vårhøj i Rinkenæs blev der stjålet tre ældre fladskærms-tv og et stereoanlæg. ▪

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Lejlighed udlejes pr. 1. januar i Gråsten centrum, 85 m², 2 værelser og kammer.

Husleje 4.700 kr. plus forbrug.

HENVENDELSE TLF. 2989 5161

Tak fordi du handler lokalt GråstenAvis

Gråstens Gavekort

Gavekortet kan benyttes i følgende butikker, og er gældende 3 år fra udstedelsesdato:

Brudekjoler Laila Helt	Slotsgade 19
Butik M	Borggade 4
Bygma	Ulsnæs 20-22
CaFeodora	Toldbodgade 10
Center Pub	Ulsnæs-Centret
Det Gamle Rådhus	Torvet 8
Din Hørespecialist	Torvet 3
Flügger farver	Sundnæs 6C
Fri BikeShop	Borggade 3
Garn & Tøj	Ulsnæs-Centret
Gråsten Avis	Slotsgade 1
Gråsten Boghandel	Ulsnæs-Centret
Gråsten Fitness	Bomhusvej 19
Huset Ras	Nygade 13
Husets Frisør	Jernbanegade 7
Imerco	Borggade 2
Kocks Bageri	Torvet 5
Marina Fiskenæs	Fiskenæs
Matas	Jernbanegade 2
MR	Nygade 8
Møblér med Hebru	Sundnæs 4
Profil Optik	Slotsgade 4
Restaurant Fiskenæs	Fiskenæs
Rasmussen Sko	Ulsnæs-Centret
Røde Kors	Nygade 16
Salon M	Ulsnæs-Centret
Salon Sanne	Nygade 9
Sönnichsen Ure og Smykker	Slotsgade 7
Strikkeriet	Nygade 11
Studie 66	Borggade 1
SuperBrugsen	Ulsnæs-Centret
Trappens Hjemmeservice	Bomhusvej 1
Tøjeksperten	Slotsgade 7

Gavekortene kan købes hos Flügger farver.

Tak fordi du handler lokalt!

Gråsten Handel

TIL SØS MED MIKKEL BEHA

MANDAG DEN 6. FEBRUAR 2017
KL. 19.00
AHLMANNSPARKEN
Ahlefeldvej 4, Gråsten

Siden Mikkel var helt lille har eventyret og rejserne til søs været en stor del af hans liv.

Aftenen med Mikkel bliver en rejse ud i den store forunderlige verden, og alle de udfordringer der følger med, når man slipper fortøjninger til den velkendte hverdag og tager på eventyr.

Mikkel fortæller om at rejse med børn, om mødet med fremmede kulturer og glæden ved at krydse de store oceaner.

Men også om det hårde slid det indimellem kan være at få sine drømme til at gå i opfyldelse.

Pris kr. 175,-

Billetter kan købes i
Gråsten Boghandel og Matas i Gråsten

Gråsten Handel LOF

Arrangører: Gråsten Handel og LOF Syd

Fra Kongehusets gemmer

Lørdag den 4. februar 2017

EKSTRA TUR

OPSAMLINGSSTEDER

Kirketorvet, Sønderborg	kl. 7.00	Bageren, Rinkenæs	kl. 7.40
Nybøl Kirke	kl. 7.15	Kruså Bankocenter	kl. 7.50
Broager Kirke	kl. 7.20	Bov Kirke	kl. 7.55
Elektrikeren, Egernsund	kl. 7.25	OK Tanken ved	
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 7.30	Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.00

Fra kælder til kvist på de kongelige slotte slumrer et hav af minder fra en svunden tid. Kongernes Samling vækker nu et udpluk til live i udstillingen "Fra Kongehusets gemmer" på Amalienborg. H.M. Dronningen og Kongehusets kurator Elisabeth von Buchwald har plukket fra pulterrum og magasiner til udstillingen, der genskaber otte af Kongehusets depoter med mere end 2000 genstande.

Efter besøget på Amalienborg Slot drikker vi kaffe. Derefter bliver der mulighed for at slentre en tur på Strøget.

Pris kr. 795,-

som dækker bus, guide, rundstykker og kaffe, middagsmad på sjællandsk kro, éntre på Amalienborg Slot, kaffe og kage, og en hot dog på hjemturen.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

VEMMINGBUND BÆKVEJ 4

Moderniseret sommerhus med udsigt til "Vemmingbund"
Charmerende sommerhus beliggende få meter fra Vemmingbund stand, cafeteria og minigolf. Sommerhuset ligger på en dejlig ugeneret grund, med en let passelig have og flere terrasser.Vemmingbund ligger i et naturskønt område, med strand, vand og skov.

Kontant	**1.095.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.375**
Udbetaling	55.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.609/4.434

Sagsnr. 1325

Bolig m²	61	Grund m²	577
Stue/vær	1/2	Opført	1964

ADSBØL KOBBERHOLMVEJ 44

Solid villa med gode muligheder
Klassisk villa roligt beliggende i Adsbøl by. Herfra har gåafstand til Gråsten friskole, gode busforbindelser samt dejlig og børnevenlig badestrand ved Nybøl Nor. Villaen er opført i 1962, med tilbygning fra 1977 og fremstår med gule facadesten, træ/termo vinduer, eternittag og opvarmes med naturgas. Fra Adsbøl er der kort afstand til både Gråsten og Sønderborg, som byder på mange gode indkøbsmuligheder og fritidsaktiviteter.

Kontant	**525.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.319**
Udbetaling	30.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.501/2.023

Sagsnr. 1280

Bolig/kld. m²	121/68	Grund m²	1.009
Stue/vær	1/3	Opført	1962

GRÅSTEN DYRHØJ 73

Stilfuld villa i stille boligkvarter
Her er der tale om utrolig flot og moderne villa, beliggende i nyere boligkvarter, i udkanten af Gråsten. Til huset hører en 56 m2 stor muret dobbeltgarage med 2 elektriske porte. Her er god plads til hobbyisten m.m. En ejendom der skal ses!

Kontant	**2.495.000**
Ejerudgift pr. md.	**2.339**
Udbetaling	125.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	11.730/9.497

Sagsnr. 1334

Bolig m²	195	Grund m²	851
Stue/vær	6/1	Opført	2011

ADSBØL SØNDERBORG LANDEVEJ 79

Hyggelig villa centralt i Adsbøl
Klassisk villa, centralt beliggende, tilbagetrukket fra vejen, i Adsbøl. Adsbøl har et godt landsbymiljø med aktiviteter og medborgerhus, samt gåafstand til Gråsten friskole. Der er desuden ikke langt til det skønne naturområde og vandet ved Nybæl Nor samt få kilometer til Gråsten by.
Her for du en solid villa, med integreret garage og stor lukket baghave.

Kontant	**495.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.229**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.382/1.925

Sagsnr. 1326

Bolig/kld. m²	106/85	Grund m²	718
Stue/vær	1/2	Opført	1959

FELSTED PRÆSTEGAARDSVEJ 6

Indflytningsklar villa beliggende ved naturskønne områder
I udkanten af Felsted ligger denne fritliggende og nyrenoverede ejendom, som har en skøn udsigt over marker. I Felsted findes der både indkøbsmuligheder, børnehave, skole, fritidsaktiviteter og detailbutikker m.m. Ejendommen har et moderne præg, med flotte elementer i både badeværelse, køkken og bryggers.
En ejendom der er et besøg værd!

Kontant	**1.245.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.228**
Udbetaling	65.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.869/4.754

Sagsnr. 1329

Bolig m²	170	Grund m²	669
Stue/vær	2/3	Opført	1870

TRAPPEN TRAPGADE 5

Stråtækt hus nær naturskønne områder
Charmerende stråtækt hus, med en attraktiv beliggenhed i Trappen, som ligger ved Flensborg Fjord. Udover at være beliggende nær naturskønne omgivelser ved vand og skønne skovområder, er der gåafstand til indkøbscenter med dagligvarebutikker m.m.

Kontant	**495.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.255**
Udbetaling	25.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	2.344/1.919

Sagsnr. 1308

Bolig m²	76	Grund m²	180
Stue/vær	2/1	Opført	1700

GRÅSTEN SLOTSBAKKEN 31

Totalrenoveret og indflytningsklar
Murermestervilla som i 2012 er totalrenoveret og derved fremstår som en indflytningsklar og moderne bolig. Huset er beliggende med kort afstand til Gråsten centrum, hvor der er både dagligvare- og detailbutikker.

Kontant	**1.195.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.089**
Udbetaling	60.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	5.669/4.588

Sagsnr. 1223

Bolig/kld. m²	115/64	Grund m²	608
Stue/vær	1/3	Opført	1935

GRÅSTEN BELLEVUE 1

Ejerlejlighed fra 2008 med unik udsigt til vand
Ejerlejlighed i arkitektonisk flot etagebyggeri, ved Gråsten Havn. Fra lejligheden har du en skøn udsigt til Flensborg Fjord, såvel som til "Østersø. Fra lejligheden er der kort afstand til Gråsten Centrum, som byder på indkøb af både daglig- og detailvarer. Ligeledes er der fra Gråsten kort afstand til de større handelsbyer, Aabenraa, Sønderborg og Flensborg.

Kontant	**1.595.000**
Ejerudgift pr. md.	**1.390**
Udbetaling	80.000
Brutto/netto excl. ejerudgift	7.537/6.101

Sagsnr. 1343

Bolig m²	91	Etage	1
Værelser	3	Opført	2008

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 48 29. november 2016 9. årgang

John og Lene tlf. 28 44 00 59

KOCK´S Køreskole

Kørekort til bil & motorcykel
Møllegade 2A,
6330 Padborg
www.kocks.dk

Dagens middag

TIRSDAG	den 29.	Medister med rødkål
ONSDAG	den 30.	Gyros med ris og salat
TORSDAG	den 1.	Stegt flæsk med persillesovs
FREDAG	den 2.	Kalvesteg med gammeldags hvidkål
LØRDAG	den 3.	Dansk bøf
SØNDAG	den 4.	Dagens ret
MANDAG	den 5.	Kødsovs med pasta

Kun 65,-

Burger fra 39,-

Smørrebrød 3stk for 69,-

CIRCLE K

Industrivej 20 • 6330 PADBORG • 74671203

Alt i murerarbejde

Småreparationer • Om- og tilbygning
Nybyggeri • Hovedentrepriser

byg garanti www.byggaranti.dk

Rudebeck a's

Industrivej 7 I 6330 Padborg I Tlf.: 74 67 04 56
www.rudebeck-byg.dk I mail: info@rudebeck-byg.dk

Julemanden vakte stor begejstring i Padborg.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Julemanden blev vækket i Padborg

Af Ditte Vennits Nielsen

Sjældent har der været så mange mennesker på Oldemorstoft som lørdag formiddag.

Godt 1200 børn og voksne mødte op for at vække julemanden.

Og de fik alle en supergod oplevelse.

På museets loft var nemlig den sovende julemand, som efter stor juletravlhed nu var faldet i en dyb, dyb søvn.

"Juuuulemand", råbte de mange små stemmer, så det kunne høres over hele byen.

Efter tre forsøg lykkedes det endelig at få liv i julemanden, som straks undskyldte, at han var faldet i søvn.

Padborg Jernbaneorkester spillede glade julemelodier, så stemningen var helt i top.

Efter vækningen kørte julemanden i hestevogn over i Padborg Shopping, hvor børnene fik overrakt godteposer.

Hjemmeværnet havde travlt med at dele gratis risengrød ud, og Jens Boddum kørte mange ture frem og tilbage med hestevognen.

At dømme ud fra de begejstrede børn og den store publikum deltagelse var arrangementet en kæmpe succes. ▪

NEIGHBOURS PIZZA & GRILL

Køb 4 alm. pizza
- så gi'r vi 1,5 ltr. sodavand
GRATIS
Gælder kun ved afhentning

OKSEVEJ 2 • 6330 PADBORG
+45 74 67 44 77
Følg os på Facebook • Onlinebestilling

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

20 24 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

Julens åbningstider

Lørdag den 10. december
åbent kl. 10 - 15

Søndag den 11. december
åbent kl. 11 - 15

Lørdag den 17. december
åbent kl. 10 - 15

Søndag den 18. december
åbent kl. 11 - 15

Padborg Shopping

BOV KIRKE
Søndag den 4. december kl. 11.00
ved Malene Højen Lundqvist

KOLLUND KIRKE
Søndag den 4. december kl. 9.30
ved Malene Højen Lundqvist

HOLBØL KIRKE
Søndag den 4. december kl. 19.00
ved Marlys A. Uhrenholt

FELSTED KIRKE
Søndag den 4. december kl. 10.00
ved Oliver Karst

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 4. december kl. 19.00
ved Michael Ravnholt Westh

VARNÆS KIRKE
Søndag den 4. december
Ingen oplysninger

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

Din daglige samarbejdspartner i erhvervs- og privatspørgsmål

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Hærvejen 9, Bov · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Nørregade 26 B, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen — Svend Hedegaard

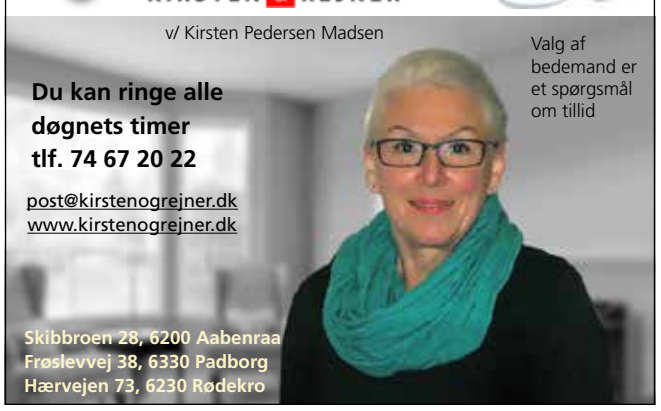
Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER

Danske Bedemænd

v/ Kirsten Pedersen Madsen



Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk

Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid

Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Klokkeblomsten får ny facade

Af Ditte Vennits Nielsen

Pernille Hansen har nu i over et år ejet Klokkeblomsten, og hun har fået sat sit helt eget præg på butikken, der bugner af blomster, planter, pynt, chokolade, vin og gaveidéer.

Pernille Hansen og hendes 2 ansatte arbejder hårdt for tiden, for julen er den absolut travleste tid, men de 3 piger nyder det.

Butikken oser af charme og venlighed, og det er svært at komme ud af butikken uden at have noget med i hånden.

Facaden har fået et løft, og det nye logo passer godt ind med vinduerne.

Patricia Nielsen, indehaver af Klokkeblomsten Pernille Hansen og Sonja Lander foran butikkens nye flotte facade.

Foto Ditte Vennits Nielsen

På fortovet foran butikken er varerne stillet frem og giver liv i centret.

Nyder det travle liv

Chokoladen fra Summerbird viser sig at være et kæmpe hit, og de flotte kalendere sælger godt.

Pernille Hansen nyder sit travle liv og har ikke et eneste sekund fortrudt, at hun overtog butikken. Hun er dog mægtig glad for at have en forstående mand, for der bliver brugt mange timer - rigtigt mange timer i butikken.

Derfor er Pernille Hansen taknemmelig for hendes dygtige ansatte, som yder en kæmpe indsats for at få det hele til at spille. ▪

Padborg fik smuk julebelysning

Af Ditte Vennits Nielsen

Padborg blev fredag aften lyst op af den nye, smukke og energibesparende julebelysning.

Det er firmaet H.H. Jensen, som har været i fuld gang med ophængningen af juledekorationerne.

Hele fredagen var der en god kundestrøm i butikkerne i Padborg Shopping i forbindelse med Black Friday, og der blev handlet lystigt med de mange tilbud, butikkerne havde fundet frem.

Lidt før kl. 20.00 blev den flotte julebelysning tændt, og de mange hundrede mennesker, der var mødt op, klappede spontant i hænderne og kom med glædesudbrud.

Efter tændingen begyndte de første store brag at brage og et fantastisk inferno af raketter lyste himlen op.

Jo, julen blev skudt i gang med manér i Padborg Shopping. ▪

Flot så det ud, da julebelysningen blev tændt i Padborg.

Foto Ditte Vennits Nielsen

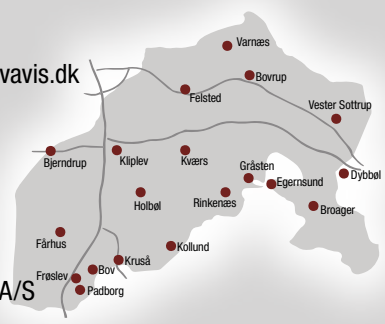
BovAvis

redaktion@bovavis.dk

OPLAG: 15.886

LEVERING:
Post Danmark

TRYK:
OTM Avistryk A/S



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Ditte Vennits Nielsen
Telefon 25 98 91 80
dvn@bovavis.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft Hansen
Telefon 61 44 23 80
ph@bovavis.dk

Reporter
Kira Bonde Andersen
Telefon 30 53 06 36

Bitten Haase designer smukt julesmykke

Guldsmed Bitten Haase har designet et julesmykke til fordel for Julemærkehjemmet.
Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Guldsmed Bitten Haase, der er indehaver af Jan Jensen Ure-Guld-Sølv i Padborg, har designet julesmykket til fordel for børnene på Julemærkehjemmet.

Det meget smukke smykke er tredimensionelt bygget op som et hjerte. Det symboliserer det store arbejde og de gode ting, der gives videre til børnene på Julemærkehjemmene.

Bitten Haase er selv mor til tre børn og hun ved, hvor meget det betyder, at der bliver gjort noget godt for børn.

Det er derfor vigtigt, at der bliver støttet op om arbejdet på Julemærkehjemmet i Kollund, og for hvert solgt julesmykke går 100 kr. ubeskåret til fordel for børnene i Kollund.

Bitten Haase har allerede solgt 36 stk. af det nye julesmykke.

Salget af smykkerne fra 2010, 2012 og 2014 indbragte 65.000 kroner til julemærkebørnene, og julehjerterne kan stadig købes i butikken i Padborg. ▪

Klokkeblomsten
v/ Pernille Hansen
Torvegade 5 • 6330 Padborg • Tlf. 7467 3333

Åbningstider inden jul: Mandag - fredag kl. 10.00 - 17.30 / Lørdag - søndag kl. 9.30 - 15.00
Bestil fra vores butik, interflora.dk
eller via mobilen. Vi sender over hele landet.
BLOMSTER CHOKOLADE M.M. VIN, ØL & SPIRITUS GAVER

KAMPAGNEPRIS **1.495,-**
KÆDE, LÅS, ØRERINGE

STORY
Kranz & Ziegler | COPENHAGEN

495 kr. pr. stk.
Læderarmbånd m. sølvcharm

4204901 / 5204901 / 6204901

Vi udfører alle former for ur reparationer både armbåndsure og stueure, samt smykker. Vi har mere end 35 års erfaring på egne værksteder.

Jan Jensen
Guld - Sølv - Ure
Landsdækkende bytteservice
Torvegade 23 - Padborg - Tlf. 74 67 32 74

Jensen
Ure - Guld - Sølv
Landsdækkende bytteservice
Storegade 10 - Aabenraa - Tlf. 74 62 26 73

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

Vi ønsker alle en rigtig glædelig jul, med et godt juletilbud og en julegave på 1.000 kr**

Alle glas er:
- Kvalitets-Letvægtsglas Made in Germany
- Super antirefleks
- med hærdning

Prisen er inkl.:
- 2 årig brilleforsikring Protect service
- Synstest

Enkeltstyrke fra
kr. 600,-

Flerstyrke med bredt læsefelt fra
kr. 2.500,-

Tilbuddet gælder frem til 31.01.2017

JULEGAVE
kr. 1000,-
Beløbet bliver ikke udbetalt. Gælder ved et køb på minimum kr. 1.990,-
Denne kupon kan ikke kombineres med andre kuponer. Kun 1 kupon pr. kunde.
Optik-Hallmann www.optik-hallmann.dk
Kuponen gælder frem til 31.01.2017

** ved køb på min. 1.990,- Klip kuponen ud og tag den med i butikken

Flensborg +49-461-17617 | Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 | Aabenraa 74623470 | Esbjerg 75171742 | Fredericia 75925950 | Haderslev 74536068 | Horsens 75611600 | Rissko/Veri Center 86784337 | Ikast 97154515 | Kolding 75531053 | Odense 63123230 | Padborg 74673070 | Ribe/Høm 75441544 | Sønderborg 74422300 | Vejle 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Diamantbryllup i Padborg

Aase og Aage drev i mange en gård i Vesterbæk. På torsdag har de været gift i 60 år.

Foto Ditte Vennits Nielsen

Af Ditte Vennits Nielsen

Aase og Aage Petersen, Padborg, kan torsdag d. 1. december fejre diamantbryllup.

De er et kendt og afholdt par i bybilledet.

Venligheden og kærligheden lyser ud af Aase og Aage, mens de sidder i sofaen og holder om hinanden. De har kendt hinanden i lidt over 60 år, for der gik ikke langt tid efter de havde mødt hinanden på en håndboldbane i Vemb i det nordlige Vestjylland inden de blev kærester. .

De valgte at flytte til Sønderjylland, da Aage Petersen er født og opvokset i Hellevad.

Den 31. oktober 1956 så de på en gård i Vesterbæk, og dagen efter overtog de den og 1 måned senere blev de gift, for man kunne jo ikke leve på polsk mente deres familier.

De drev herefter landbrug i over 20 år med grise, køer, gæs og kyllinger, og Aase var ved siden af et meget ihærdigt havemenneske. I 14 år var hun aktiv i Padborg Haveforenings bestyrelse, og hun har herigennem faktisk snakket rigtigt meget med Søren Ryge.

Efter de solgte gården, besluttede de at flytte til byen og byggede hus på Hanvedsgade i Bov, hvor Aase selv anlagde hele haven.

Vagtmand

Aage blev vagtmand og blev kendt i hele området som "Aage Vagtmand". Aase fulgte lidt i Aages fodspor og fik job som nattevagt på det daværende Esso, men efter 4 ½ år fik hun pølse- og kaffebar på Lemans plads.

Desværre måtte hun stoppe, da hun fik dårlig ryg og gik på førtidspension. Aage blev som vagtmand til sin pension.

I de senere år har parret haft en andelsbolig på Sønderløkke, og her trives de godt med den nye skole som nabo.

De stiller gerne på skolen, når de bliver indbudt til forskellige arrangementer i det omfang Aases sygdom tillader. Aase lider af spinal stenose og må slappe meget af, er på morfin og går til genoptræning, så desværre er deres have i dag anlagt, så den egentligt passer sig selv.

I ægteskabet er der 3 børn og 5 børnebørn. Deres store dag fejres med fest på Bov Kro. ■

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 10.

Tak

Hjertelig tak for hilsner og gaver ved vores guldbryllup.
Tak til Marlys Uhrenholt for dine ord i kirken.
Tak for pynt af kirken. Tak til børn, svigerbørn og børnebørn for jeres bidrag. Tak til naboer og venner for dørranken og alle lysene.
Tak til Holbøl Landbohjem.
Det blev en dag, vi kan mindes med glæde.

Jytte & Hans Nielsen, Holbøl

HJERTELIG TILLYKKE

med diamantbrylluppet, torsdag den 1. december 2016,
ønsker vi vore kære forældre, mormor og morfar:

Aase og Aage Pedersen,
Sønderløkke 15, Bov
- og alt det bedste fremover.

Kærlig hilsen og knus fra
Lene og Michael, Simone og Brian, Elisabeth og Karsten,
Thea og Maia, Tina og Johnny, Laila og Kurt, Ulla og Preben

Vi glæder os meget til at fejre jer.

VED DU, at dine gamle ting kan hjælpe mennesker, der har det svært?

Varerne i vores butik bliver revet væk, så vi modtager gerne gode brugte varer som tøj, møbler, bøger, ting og sager. Hele dødsboer afhentes gratis. Ring for evt. afhentning.

Vi har åbent man-tors 10-17, fre 13-17, 1. lør i md. 10-14.

Find os på Okslundvej 3, 6330 Padborg. Tlf. 3091 3028.

BLÅ KORS GENBRUG - lidt smartere...

KIROPRAKTISK KLINIK
Bjarne Brendstrup D.C.
Jernbanegade 11
6330 Padborg
Tlf. 74 67 10 11
www.kiropadborg.dk
mail@kiropadborg.dk
Åbningstider:
Mandag og onsdag
kl. 14.00 - 17.30
Tirsdag, torsdag og fredag
kl. 8.00 - 12.00

6. klasse havde stor succes med at opføre teaterstykke på Kollund Skole.

Foto Frederik Johannsen

Pirater på spil i Kollund Skole

Af Frederik Johannsen

Sædvanen tro var det eleverne i 6. klasse på Kollund Skole, der stod for at opføre et teaterstykke i forbindelse med den årlige skolefest.

Årets stykke hed "Tebiks tarip", og handlede om en skoleklasse, der skulle på sejltur i 1600-tallet, men desværre havde de ikke lært at læse bagfra, så de opdagede for sent, at der i titlen på stykket og navnet på skibet læst bagfra stod Pirat Skibet.

Derved blev både børn og lærere shanghajet af en flok pirater og ført til en øde ø, hvor de skulle finde en skjult skat efter et kort, som var tegnet på ryggen af skolelæreren.

Heldigvis drak piraterne sig fulde og blev overmandet, så det hele endte lykkeligt.

Stykket var instrueret af lærerne Nina Ebsen og Morten Brændeskov, og det indeholdt både teater og sang og børnene viste til fulde, at de mestrede begge dele yderst kompetent. ▪

STORT JULEUDSALG

Lørdag den 3. december kl. 10.00-16.00

50% rabat

i hele butikken

Gælder til og med den 9. december

Lørdag den 3. december serverer vi glögg og æbleskiver

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Åbningstider

Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

VALDEMARSHUS

Tusind tak for sponsorater, gaver og gavekort til vores tombola ved

Åbent Hus Arrangementet den 26. november

TAK TIL:

Padborg Apotek	SØS Damefrisør
Abena Aabenraa	Netto
Grill House	Pia Fodpleje
Bred VVS	Toldboden
Sydbank	Hallmann
Nielsens Bageri	Bentes Shop
Fuglsang	Gelett Lædervarer
Avifauna	Herman og Søgaard
Kollund Autoværksted	Garant
Shell Kruså	Nybolig
Arla	Frisøren Nørregade
Kruså Blomster	Guldsmed Rie Meyer
Rema 1000	G.S. Auto Padborg
Salon Skrænten	Sabines Zoneterapi
G.F.Forsikring	Gejlå Købmanden
Dan Trafik	Super Brugsen
Matas	Salonen v/ Kirsten Nelting
Din Tøjmand Palle	Lones Fodpleje
Klokkeblomst	Kontor Syd
H.H.Jensen v/Jan Jensen	Søren Kande

En stor tak til alle brugere og frivillige som har hjulpet til og støttet arrangementet.

Brugerrådet
Valdemarshus Sundheds- og Aktivitetscenter
Valdemarsgade 11 Padborg

REMA 1000

Meget mere discount!

ÅBENT ALLE DAGE KL. 7 – 21

Bluekeld
1 liter
Flere varianter

5,-
5,00 pr. liter

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 10,00 pr. stk.

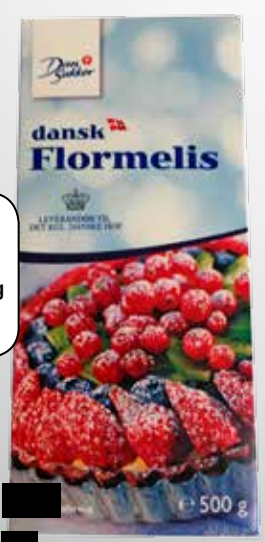
Capri Sonne
Pakke med 5 stk.
Flere varianter

5,-
5,00 pr. liter

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunder pr. dag er prisen 10,00 pr. stk.

MEGET MERE DISCOUNT

Flormelis
500 g



Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunder pr. dag er prisen 7,50 pr. stk.

5,-

Merrild kaffe
500 g

Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunder pr. dag er prisen 48,28 pr. stk.

29,-
58,00 pr. kg

Tilbud gælder til og med lørdag den 3. december

Harkærvej 3 • 6340 Kruså

Følg os på facebook

Hørt ved Lyren

89-årige Peter Hansen i Kruså er en mand i fuld vigør, og har netop fået fornyet sit kørekort.

Hos Arla i Kruså fik de ansattes børn forleden besøg af julemanden i virksomhedens kantine, og julemanden uddelte både godteposer og hørte om børnenes juleønsker.

Bov IF fodbold holdt forleden Grænsecup, hvor der deltog 210 hold fra både ind- og udland.

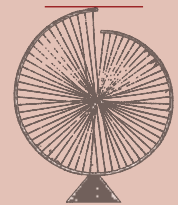
Lyreskovskolen holdt fredag i samarbejde med "Aabenraa i Bevægelse" og de frivillige bag Lyreskovstien et nisseløb i det smukke vejr. De små røde nissehuer kunne ses vidt omkring, og der blev bakket godt op om løbet.

Den Tyske Skole i Padborg har haft introaften, og det blev fastslået, at selvom det er en tysk skole, så deltager børnene naturligvis i de aktiviteter, der foregår i lokalsamfundet. F.eks. deltog de i nisseløbet på Lyreskovstien.

Det kører for speditionsfirmaet H.P. Therkelsen A/S i Padborg, som har offentliggjort 2015-2016-regnskabet. Årets resultat blev et overskud på 8,7 millioner kroner. Omsætningen var på 346 millioner kroner. Egenkapitalen er på 39,99 millioner kroner.

150 deltog søndag aften i lottospillet i Holbøl til fordel for landbohjemmet.

Sankt Georgs Gildet i Padborg bragte 1. søndag i advent Fredslyset til Holbøl Kirke, hvor 86 mennesker deltog i gudstjenesten. ▪



20 spillede skat

Padborg Skatklub samlede 20 skatspillere til klubaften på Valdemarshus.

1. runde
Nr 1 Hans Jepsen, Bov, 875 point
Nr 2 H. C. Hedegaard, Padborg, 853 point
Nr 3 Åge Juhl, Padborg, 848 point
Nr 4 Gynther Bonnichsen. Bov, 846 point

2. runde
Nr 1 Hans Emil Nissen, Bov, 1088 point
Nr 2 Benny Stensdal, Padborg, 1053 point
Nr 3 H. C. Hedegaard, Padborg, 972 point
Nr 4 Hans Jepsen, Bov, 855 point. ▪

JULETRÆER OG PYNTEGRØNT
DIREKTE FRA SKOVGÅRDEN
Mulighed for "FÆLD SELV"
Åben: Man. - fred. 14-17
weekend 10-17
Bjarne Tange · Savværksvej 4, 6340 Kruså · Tlf.: 74 67 06 61

Hotel Frøslev Kro
Den hyggelige kro tæt ved grænsen
Vestergade 3 • 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

SALON SKRÆNTEN
SKRÆNTEN 26, 6340 KRUSÅ TLF. 74672010
ÅBNINGSTIDER
Mandag ..... kl. 8.30-17.00
Tirsdag ..... kl. 12.00-20.00
Onsdag ..... kl. 8.30-16.00
Torsdag ..... kl. 8.30-14.00
Fredag ..... kl. 8.30-efter aftale

Årets julehjertesmykke er fra Padborg

Rie Meyer har designet årets julesmykke til fordel for "Et hjerte for alle".
Foto Dieter Skovbo

Af Ditte Vennits Nielsen

Årets julehjertesmykke til fordel for "Et hjerte for alle" er designet af smykkedesigner Rie Meyer fra Padborg.

Det smukke smykke består af 3 ringe, som symboliserer, at vi alle er forskellige, men samlet kan vi vise kærlighed, og kærligheden spreder sig som ringe i vandet.

Smykket blev lørdag kåret som årets julehjertesmykke, og det er lavet på Rie Meyers eget værksted. Hun har udviklet smykket med hjælp fra tre piger fra 5. klasse på Løjt Kirkeby Skole.

Smykket blev offentliggjort ved en sammenkomst i Aabenraa, og det var nogle stolte piger, der fik deres digt læst op, som passede til smykket.

Overskuddet af salget af julehjertesmykke går ubeskåret til "Et hjerte for alle". ▪

Vej var lukket

Af Gunnar Hattesen

I fire dage - fra tirsdag til fredag - var Sønderborgvej spærret for trafik mellem Kruså og Rinkenæs.

Det skyldes, at der var brud på en rørledning under Sønderborgvej ved Kelstrupskov.

Det var et ret alvorligt brud, så derfor gik kommunens entreprenør, Arkil, straks i gang med at udbedre skaden.Trafikanterne blev under reparationen sendt ad Fjordvejen. ▪

JACOBSEN MØBLER AABENRAA

Mandag- fredag kl. 10.00-17.30
Lørdag kl. 10.00-16.00
Søndag kl. 11.00-16.00

ARNE JACOBSEN 3107
Sort luksus læder.
Kun Kr. 4.998,-
Til omgående levering

KÆMPE UDVALG HOS JACOBSEN MØBLER

3.300 m² med lækre møbler og senge, belysning og brugskunst - Velkommen

By Lassen

House Doctor

Gejst

Hay

Kähler

Eames

Kay Bojesen

Lind DNA

Menu

House Doctor

Muuto

Hay

Hay

LÆKRE SPISESTUER

Lavida

Skovby Studie udstilling

Specialpriser på Skovby nu

Hay specialudstilling

SØREN LUND & MOGENS HANSEN

Søren Lund 329 Hereford læder
Vejl. kr. 36.820,- Specialpris kr. 24.995,-

Mogens Hansen tilbud

Specialpriser i lækkert luna uldstof.
Vælg imellem mange farver

Klassikeren fra Mogens Hansen
Tilbud i 6 flotte læderfarver

KÆMPE UDVALG AF LÆNESTOLE

Conform specialpriser

Carlo med integreret skammel
Vejl. kr. 23.488,- Tilbud kr. 16.998,-

Stor Farstrup lænestols udvalg
- Ring efter stolebussen på 69156200

Stol + skammel
Kun kr. 6.498,-

Velkommen til vores store lampestudie

SECTO 4240
Sort/hvid/birk
Kun kr. 4.990,-

Panton
VP Globe
Ø 40 cm Vejl. pris kr. 9.495,-
KUN kr. 5.499,-

Le klint nyhed

Panton specialpris

Bordlamper tilbud fra
kr. 1.495,-

Darø kampagnepriser

DARØ

Piet Hein
Studie

Specialpriser på
Lightyears

VELKOMMEN TIL SØNDERJYLLANDS STØRSTE SENGESTUDIE

Attraktive priser på Tempur
UDSTILLINGSSENGE

TEMPUR

-40 %
PÅ UDVALGTE
MODELLER

Dunlopillo
What nature began we perfected – since 1929

Spar: 12.001,-
Kampagnepris 22.998,-
Før 34.999,-

SELECTION 210
Eksklusiv continentalseng i elegant møbelstof. Vendbar madras med kerne af 18 cm Dunlopillo ® naturlatex. Vælg mellem 3 fastheder alle med 7 komfortzoner. Inkl. Selection topmadras med kerne af 5 cm Dunlopillo® naturlatex. Vælg mellem sort, sand eller grå.
Ekskl. ben. B 180 x L 200 cm

Spar: 15.996,-
Kampagnepris 29.998,-
Før 45.994,-

SELECTION 310
Funktionel og komfortabel elevationsseng i elegant møbelstof. Vendbar madras med kerne af 18 cm Dunlopillo® naturlatex. Vælg mellem 3 fastheder alle med 7 komfortzoner. Inkl. Selection topmadras med kerne af 5 cm Dunlopillo® naturlatex. Inkl. trådløs fjernbetjening + appstyring.
Vælg mellem sort, sand eller grå.
Ekskl. ben og sidebøjler. B 180 x L 200 cm

Relaxation Slideback
180 x 210 cm elevationsseng med trådløs fjernbetjening og slideback-elevation inkl. 2 stk. 22 cm TEMPUR
Original eller Cloud Deluxe-madrasser og 19 cm TEMPUR ben.
Vejl. pris 45.994,- SPAR 16.004,-

Sær tilbud til omgående levering.

NU 29.990,-

DREAMS by JACOBSEN

Dreams elevationsseng 180 x200

Incl. 50 mm latex top
Normal pris : kr.24.500,-
NU: kr. 17.498,-
(Excl. ben)

PERSONLIG OG KOMPETENT RÅDGIVNING

NY WEBSHOP

Jacobsen Møbler - Løgumklostervej 145 - 6200 Aabenraa - tlf. 69156200 - www.jacobsenmobler.dk

Petanque

Bov IF Petanque har afviklet præmiespil.

Følgende vandt vinpræmier:

Egon Reiss, Bodil Jensen, Anne Vejbæk, Mie Petersen, Annegrete Jørgensen, Anne Marie Christiansen, Ruth Stubberup og Helle Hansen. ▪

Det danske
smil til
Flensborg-priser

Krone- brobehandlinger
Implantater
og Narkosebehandling

Dr. Bent Borg • Tandlæge

Waldstrasse 13-15 • D-24939 Flensburg
Tlf: 0049 461 144050 • Fax: 0049 461 17885
www.bentborg.com • mail: bb@bentborg.com

29-årige Daniel Steinberg er bestyrer af Sinnerups møbelhus i Harreslev. Foto Ditte Vennits Nielsen

Møbelhus med succes

Af Ditte Vennits Nielsen

Den danske kæde Sinnerup råder over et stort møbelhus i Harreslev, som har åbent hver torsdag, fredag og lørdag.

29-årige Daniel Steinberg er ansvarlig for møbelhuset.

Her sælger man alt fra stole, borde, sofaer, lampe og tæpper. Priserne er yderst fordelagtige, og det er muligt at få møblerne udleveret med det samme, da nederste etage rummer et stort lager på 2500 m2.

Udvalget er bredt og spænder over moderne, lækre ting, og personalet er imødekommende og venlige. ▪

Olieskift
& Bilvask

Kruså Auto & Service

Dæk · Bremser · Udstødning · Støddæmpere/fjedre · Bærekugler m.m.

Olieskift
med filter

Vi har også LongLife olie til din bil

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *200,-	Kr. *225,-
10w-40	Kr. *329,-	Kr. *354,-
5w-40	Kr. *399,-	Kr. *424,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.

Olieskift uden tidsbestilling

Havoline

Bilvask

109,- Børstevask og tørring.

79,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.

59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.

45,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Kruså Auto & Service
Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78

ÅBNINGSTIDER
Man. - fre. 09.00 - 17.00

Værkstedet holder lukket alle lørdage i hele december

www.krusaa-auto-service.dk · facebook.com/KrusaaAutoService

Skat i Holbøl

25 spillere deltog i skat-aftenen på Holbøl Landbohjem.

Aftenens vinder blev Henning Nissen, Vilsbæk, med 2647 point, mens 2. pladsen gik til Hans Peter Jessen, Kiskelund, med 2565 point. På 3. pladsen kom Jan Petersen, Fårhus, med 2226 point efterfulgt af Johan Eskildsen, Felsted, med 1947 point.

På 5. pladsen kom Frede Jørgensen, Gråsten, med 1886 point. ▪

GRÆSK TAVERNA
400 meter fra Fleggaard
DALMACIJA
... lige overfor CALLE
GRILLHOUSE OG INTERNATIONALT KØKKEN
Lækre retter fra LAVA grillen
Middagsmenu
Mandag til fredag - vælg mellem 12 retter
Div. menu forslag
til festen, receptionen osv.
Grönfahrtweg 13 · Harrislee · 0461 - 78918 · Täglich von 11:30 bis 22:00 Uhr
www.essen-in-flensburg.de / .dk

www.essen-in-flensburg.de / dk
STEAK HOUSE ARGENTINA
RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon + 49 461 24520
BOSKO'S DALMACIJA
GRIECHISCHE TAVERNA
Lige overfor CALLE
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon + 49 461 78918

Partytilbehør, dekoration og events
Ballonarrangementer til enhver anledning!
Vi sælger:
heliumflasker, alle slags folieballoner
- f.eks. tal og diverse figurer
ballonguirlander og meget andet
Vi kommer også ud og pynter op til din fest
Kig forbi i vores butik
Kvalitet og eksklusivitet til rimelige priser
LUMA"S LUFTBALLON SHOP
ÅBNINGSTIDER:
Mandag kl. 9.30-13.00 og 15.00-18.00
Tirsdag kl. 9-30-13.00
Onsdag, torsdag og fredag kl. 9.30-13.00 og 15.00-18.00
Lørdag 10.00-13.00
Aperander Str. 37 • 24939 Flensburg • tlf. 0049 461 120 77 640
www.lumasluftballonshop.de

Reisebüro Vanselow
• Personlig service
med priser der kan konkurrere med internettet
• BILLIG shuttle til/fra Hamborg Lufthavn
med afhentning på hjemadressen
HUSK! Hvad du finder på nettet, får du også ved os!
.....DAS unabhängige Reisebüro
Reisebüro Vanselow
CITTI-PARK FLENSBORG
Langberger Weg 4, 24941 Flensburg
Tlf. 0049 461 5003694 • mail: info@rcfl.de • www.rcfl.de
Reisebüro im Citti Park
ÅBNINGSTIDER Mandag-Lørdag kl. 9-20

NIELSEN DISCOUNT SCAN-SHOP
Gælder i Flensborg & Süderlügum i perioden 28.11.2016 - 01.01.2017
KANON TILBUD
HARBOE Julebryg 5,7%
24 x 0,33 ltr
44,99 DKK
VERDI Flere varianter
0,75 ltr
19,99 DKK
KANON TILBUD
COCA-COLA
3 x 24 x 0,33 ltr
max 6 pr. husstand
149,99 DKK
BARON-FUENTÉ 12,5%
Brut, Demi-Sec
0,75 ltr
109,99 DKK
KANON TILBUD
TUBORG Julebryg 5,6%
24 x 0,33 ltr
69,99 DKK
Apenrader Str. 41-45, 24939 Flensburg
ma. – fr.: 8 – 20 lør.: 8 – 18
Hauptstr. 50, 25923 Süderlügum
ma. – lør.: 7 – 21 søn.: 11 – 20

Din lokale håndværker

BovAvis

LT Natur & Ejendoms service ApS

Anlægsgartner
Nyanlæg af have & design
Vedligehold af have
Hækkeklipning
Beskæring af frugttræer og buske

Tømrer afdeling
Udskiftning af døre & vinduer
Ombygning & renovering

Træfældning
Træfældning
Beskæring & Topkapning
Stubfræsning

Murer afdeling
Opsætning af fliser
Ombygning & fugning af hus
Ejendomsservice & diverse murerarbejde

Snerydning & saltning
Snerydning & saltning af fortov og parkerings områder
Privat og Erhverv
"Få lavet en fast aftale og vi kigger automatisk forbi"

Dennis Lorenzen 2758 8750
Klaus Tranum 2047 5290
Ejner Tranum 5050 8722

www.LTnatur.dk

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel med kran og grab
Containerkørsel
Entreprenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
Skærver · Pyntesten
Egen grusgrav

Nu med selv-afhenter-plads
Skovglimt 1, 6340 Kruså

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40
kj@kenneth-jacobsen.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

NORMAN RUDBECK

Glædelig jul og godt nytår

Juleferie fra den 17. december–1. januar
Begge dage inklusive

TEKNIQs GARANTIORDNING
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Tlf. 40 82 49 39 · krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Kloakservice

Vognmand Kloak-TV Mathias Jessen A/S
v/ Per Jessen
Haraldsvej 2A, 6330 Padborg
Tlf. 7467 1800
Per 3074 1909
www.mathias-jessen.dk

Sand, Sten, Grus og Pyntesten, Harpet muldjord, Støbemateriale m.m.
Kranarbejde med grab, Containerservice / udlejning, Renegraver / Gummiged

Elis' hvidevarer
ved Norman Rudbeck

Glædelig jul og godt nytår
Juleferie fra den 17. december–1. januar
Begge dage inklusive
Tlf. 7467 8799 / Mobil 4082 4939
Mail: info@elis.dk

Handel i dag giver service i morgen
Se elis.dk for aktuelle tilbud
Alt i servicesalg •

Todsbøl Sandblæsning & murerforretning
SANDBLÆSNING OG MURERARBEJDE
Ring og få et uforpligtende tilbud
v/ Kurt Larsen · Vollerupvej 11 · 6360 Tinglev
kurtm.larsen@hotmail.com
Tlf. 29 21 51 08 . Mobil 24 63 69 47

Bred VVS ApS CVR 34 22 35 72
Nørrevej 45c · Kollund · 6340 Kruså
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER
Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør

7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk

Frøslevvej 81 C
6330 Padborg

Find os på Facebook!
BLUE INSTALL RÅDGIVENDE INSTALLATØR

www.louispoulsen.com

louis poulsen

PH 3/2 Bord
Højglansforkromet
Design: Poul Henningsen

Aut. el-installatør · Peter Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund, 6340 Kruså
Telefon 74678067
info@bindzus-el.dk · www.bindzus-el.dk

J.C. Transport

Der er jo ham fra J.C. Transport.
Han transporterer alt lige fra biler, campingvogne og andre småting, samt afhenter skrot.
Så har du brug for hjælp så ring til Jan på tlf.: **23655455** og få et godt tilbud.

Afhentning af skrot, alt efter mængde og type, gives en fair pris.

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed

SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

HHJensen Aut. El-installatør
v/ John Jensen
Torvegade 25
6330 Padborg
Tlf: 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk
EL SALG
...Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand!

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Tilbud og overslag gives uden forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Julemanden havde nok at se til med de 125 forventningsfulde børn fra Felsted.

Foto Kira Bonde Andersen

Julemanden vågnede op til stor juletræsfest i Felsted

Af Kira Bonde Andersen

Julemanden blev søndag vækket af børnene i Felstedhallen med begejstrede børneskrig, dans og leg rundt om det store juletræ.

For 5. år i træk blev den store juletræsfest afholdt i Felstedhallen, hvor 125 børn kom for at vække Julemanden og danse og synge omkring det pyntede juletræ.

Derudover deltog også 150 voksne.

Dørene blev åbnet kl. 13.00, hvorefter en børnevenlig gudstjeneste var tilrettelagt i hallen af sognepræst Oliver Karst. Her deltog omtrent 60-80 voksne og børn. Æbleskiver, gløgg, bagværk og kaffe blev langet over disken, alt i mens børnene boltrede sig rundt i hallen i form af forskellige aktiviteter og konkurrencer.

Højdepunktet

Sidst på eftermiddagen var dagens højdepunkt at vække Julemanden samt hans nisser og danse rundt om træet i sang, hvorefter børnene til sidst fik tildelt en slikpose af Julemanden. Dagen var i høj grad en hyldest til traditionerne, og en dag som skal samle byen på tværs af generationer.

Det er noget som halbestyrer Kenn Hansen og formanden for halbestyrelsen Henrik Christensen tillægger stor værdi. ▪

Historisk aften i Varnæs

Den historiske aften i Varnæs blev et tilløbsstykke.

Foto Viggo Petersen

Af Jes Ove Petersen

Historisk Forening for Bovrup-Varnæs holdt forleden en historisk aften på Varnæs Skole.

75 medlemmer mødte op for dels at se på billeder af gamle huse i Varnæs, dels høre Søren Gammelgaard fortælle historier fra det gamle Varnæs.

Det blev en meget vellykket aften, hvor man måtte ud for at skaffe ekstra stole og kopper til kaffen. ▪

Værktøj blev stjålet

Ukendte gerningsmænd stjal forleden fra en garage på Felsted Nygade en kompressor, boremaskiner og en masse andet værktøj til en værdi af 30.000 kroner.▪

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Dødsfald

Anne Lene Vosny Paulsen, Kliplev, er død, 67 år. ▪

25 års jubilæum

Anette Frost Pedersen, social- og sundhedsassistent ved Hjemmehjælpsdistrikt Felsted, Højtoft 12, Felsted, kunne fredag den 25. november fejre 25 års jubilæum. ▪

KARSTEN IWERSEN A/S
Auto- Traktor- & Plæneklipperservice
Traktor- & Entrepenørmaskiner:
Søgårdvej 15
Kliplev
Tlf. +45 74 68 83 24
Auto- & Have-Park service:
Vestermarksvej 10
Kliplev
Tlf. +45 74 68 74 55
AutoMester · KÄRCHER · Husqvarna

GÆLDER SÅ LÆNGE LAGER HAVES. PRISER I DKK.

SINNERUP

INDRET MED NORDISK CHARME

SINNERUP FLENSBURG · FLENSBURG GALERIE · HOLM 57-61 · MAN-LØR 9.30-20
MØBELHUSET I HARRISLEE · GEWERBEHOF 7-9 · TORS-FRE 10-18 · LØR 10-17

VIGGA gyngestol i sort, lysegrå, mørkeblå eller blå
normal 1.916,- NU 1.440,-

1.440,-

VIGGA gyngestol i sort, lysegrå, mørkeblå eller blå
normal 4.312,50 NU 2.812,50

2.812,50

WOODLAND plankebord i massivt, europæisk egetræ og ben i sort metal.
200 x 90 x 75 cm **normal 14.377,50 NU 9.585,-** 260 x 100 x 75 cm **normal 17.250,- NU 12.457,50**

CURVE stol med drejefunktion, plastsæde i sort, grå eller hvid og stel i sort pulverlakeret stål **765,-**

spisebord fra 9.585,-

JACKIE sideborde i grå, sort eller hvid og ben i massivt egetræ. Ø 40 x H 40 cm / Ø 50 x H 45 cm
normal sæt 960,- NU SÆT 671,-

sæt 671,-

4 stk. 499,-

CRÉTON MAISON siddehynder i ægte lammeskind. Ø 34 cm
stk. 169,95 4 STK. 499,-